



diasabra 12 Augustus 2006 - Edicion 1 Vol. 253 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951  
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.25

## Mortificador y idolo:

'Sheik Sayyed Hassan  
Nasrallah', lider di e  
movercion radical  
Sji'itico -Islamitico-  
Hezbollah



## PASAHERO SALIENDO PA MERCA DETENI CU SOSPECHO DI TIN BOLITAS DEN STOMA

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta felicita tur hoben riba:

## Dia Internacional di Hubentud



## Warda Nos Costa a gara ilegal den bario di Santa Cruz y riba Waf



## Accion terrorista por a causa morto di miles di hende



LONDON – E plan pa atentadonan terrorista cu e polis Britanico a intercepta, lo a causa morto di un cantidad di hende den 9 pa 11 avion. E detayenan di e operacion anti-terrorista poco poco a keda anuncia. Banco Central Britanico a blokea cuenta di 19 di e 24 sospechosonan cu tabata tin un plan pa bula avionnan den nan vuelo transatlantico. Banco a publica nombrenan di e

sospechosonan di cual hopi di nan ta 20 aña. E di mas jong tin 17 añ y di mas bieu tin 36 aña. Den e grupo tin un Ingles cu a cambia pa Islam. Nan plan tabata pa bula tres avion cada tres ora. Esaki cu quimico di likido usa y for parts di iPod. A haci investigacionnan na cas di e sospechosonan. Ainda ta busca mas persona cu tin di haber cu e caso aki.

**Awe mainta pa 11:00 am -1:00 pm**

**Interes di Pueblo**  
cu. mr. Nilo Croes

**Win Me**

CAYA BETICO CROES 82/84 • TEL: 5835676

**SUR 5 AL**

**BRAZZA**  
Jeans Wear Dept

**Back to School**

**Ladies**

3 JEANS pa Afl.99,- size regular

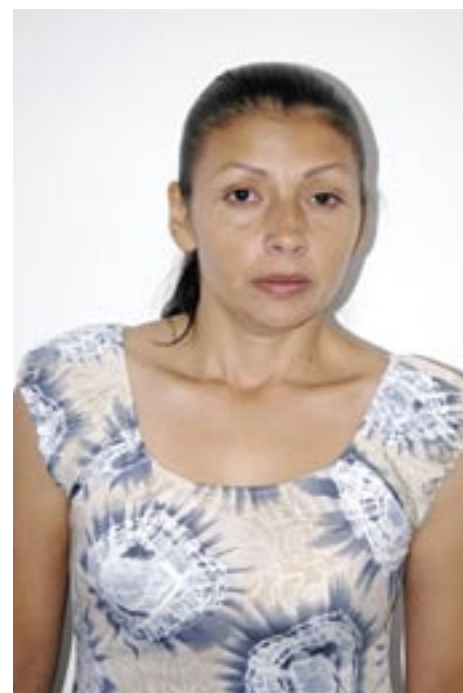
y 2 JEANS di Colombia/Brazil of Merca pa Afl.139,- so!

Tas pa school di Europa pa Afl.29,95 so!





# Warda Nos Costa a gara ilegal den bario di Santa Cruz y riba Waf



STA. CRUZ--- Ayera riba diferente ilegal ilegal na e compania aki. dama ta trahando ilegal e potret nos por tuma nota Warda Nos Costa a Colombiano na Aruba. Den e mesun accion aki tambe. Na nan yegada di e personan aki ilegal drenta accion na un Ta trata aki di tres hende Warda Nos Costa a ser di berdad a bin topa trahando riba nos isla. compania na Santa Cruz homber Colombiano cu informa cu banda di Waf e damanan aki tabata caminda a bin pone man tabata traha basta tempo di Oranjestad tin dos trahando ey banda. Riba

## Back 2 School SALE

**Antes 32.50**

**Antes 31.00**

**Antes 31.00**

**Antes 31.00**

**Antes 25.90**

**Antes 34.00**

**Antes 35.25**

**Antes 35.25**

**Antes 47.00**

**Antes 39.80**

**Antes 34.50**

**Agenda & Etui Reg : 68.30**

**Agenda & Etui Reg : 52.65**

**FINAL SALE PRICE 22.50**

**FINAL SALE PRICE 19.95**

**FINAL SALE PRICE 27.50**

**FINAL SALE PRICE 37.00**

**FINAL SALE PRICE 29.00**

**FINAL SALE PRICE 37.50**

**FINAL SALE PRICE 47.50**

**A W O R**

**A W O R**



Informacion di relacionista publico di Cuerpo di Douane

## Pasahero saliendo pa Merca deteni como sospechoso di tin mercancia den stoma

STA. CRUZ--Tabata pa banda di 15.10 or di merdia cu personal di Douane Seccion di Aeropuerto ta worde pidi pa asisti personal di US-Customs na Aeropuerto, unda nan tin un homber di inicialnan, C.C.C. naci na Montego Bay, di nacionalidad Ingles (UK), sospecha di tin mercancia scondi den stoma of parti di curpa atras.

Mes ora personal di Douane Seccion di Aeropuerto a tuma e homber aki over y e control riguroso a tuma lugar den kantoer na aeropuerto pa haya sa kico e homber aki lo tin of ta sconde. Door di su actitud y comportacion personal di Douane Seccion di Aeropuerto a bay over



na detene e homber aki a base di artikel 3 y 11c di ley di droga sospecha di tin mercancia scondi den stoma of parti di curpa atras. Pa banda di 15.40 or e homber C.C.C. a worde deteni y pasa over pa personal di Seccion

di Crimen Organiza di Polis pa mas investigacion. Mas den curso di anochi a bin haya e notica for di (SGC) cu e homber a admiti cu e tin bolita cu e la guli. Bon trabao di US-Customs staciona na Aruba.

## Bishita di First Caribbean International Bank cerca Minister President Oduber



STA. CRUZ--Diabierna merdia Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di un delegacion di First Caribbean International Bank consistiendo di e Managing Director di Barbados sr. Mark Young y e Managing Director di Curacao sr. Pim van de Burg. Na e ocasion aki nan a ricibi for di sr. Oduber un moneda conmemorativo di Betico Croes.



### Day 1 - THE ART OF CINEMATOGRAPHY / INTRO

- Understanding cinematography using today's professional tools.
- Whole overview of cinematography including different cameras and video accessories and how to use them.
- Using a nonlinear editing system (Final Cut Pro, Adobe Premiere).

### Day 2 - SHOOT, CAPTURE, EDIT PART1

- Basic camera angles, lighting tips. Importance of good footage, good audio, good video before edit.
- Capturing in Final Cut Pro
- Begin your editing

### Day 3 - SHOOT, CAPTURE, EDIT PART2

- Editing using Final Cut Pro and Adobe Premiere
- Using LiveType

### Day 4 - SHOOT, CAPTURE, EDIT PART3

- Using Motion
- Using Sound Track Pro
- Using Digital Performer and or Pro Tools

### Day 5 - FINISHING YOUR FINAL PRODUCTION

- Putting the final touches on your production
- Using compressor
- Using DVD Studio Pro to output your production.



### CONTACT INFO

For registration and more information about venue and price call **737-2081**  
Email: [ishwar@ishmedia.com](mailto:ishwar@ishmedia.com)  
Website: [IshMedia.com](http://IshMedia.com)

XDCAM HD HD TV

## LEARN FROM THE PROS

September 5th - 9th • 4pm - 7pm in ARUBA



Learn to edit like a  
**Hollywood pro**

Using today's top NLE (Non Linear Editing) systems  
Final Cut Studio and Adobe Premiere

# E Wowo di Casibari

## Carta Abierta

Despues di e anuncio di mi partida di Aruba, algun medio di prensa a conclui cu esaki lo por tin di haber cu Organo Ehecutivo AZV cu lo ta stipula un ultimatum of cu lo ta mantene un minimo cantidad di paciente como un indicacion pa un dokter di cas keda contrata cu AZV.

Esaki absolutamente no ta berdad y mi persona ta distancia mi mes completamente di e tipo di remarcanan aki. Manera mi a avisa tur mi pacienenan den un anuncio cu mi a publica den corant; te na ultimo momento ainda Organo Ehecutivo AZV a haci su maximo esfuerzo pa mi keda na Aruba.

Tambe a wordo sugeri cu e Ministro di Salud Publico lo ta esun responsabel pa mi partida. E maneho di Ministro di Salud Publico ta hustamente uno pa trece mas hopi yiu di tera bek Aruba. Na mi regreso na Hulanda lo mi informa tur mi coleganan di origen Arubano di e hecho cu nan ta mas cu bon bini na nan isla natal, pa di e forma aki mi contribui positivamente na e isla bunita aki y su pueblo. Tambe mi ta desea di pidi tur hende pa no mantene nan mes bezig cu ken a hoga e baca sinembargo enfoca nan mes riba cosnan mas positivo paso e isla aki no tin tempo pa para keto!!!

Finalmente si mester siña algo di e experiencia aki anto esaki sigur lo tuma lugar door di tur persona cu di un manera of otro tabata involvi cu mi estadia aki.

Atentamente  
Dr. Junior Bruzual

Segun sr. Rudy Kelly:

## Tur locual e haci ta conforme ley: E ley nobo a drenta na vigor 1 Juli y ta minister ta firma tur extraccion

STA. CRUZ -- Segun sr. Kelly siman pasa a sali un noticia tocante su persona den Bon Dia cu e tin un mandaat di Minister di Husticia pa firma verwijdersbevel. El a manda pidi conseho na Departamento Huridico, ya cu e cos a bira asina grandi, pa waak si conforme ley e ta bevoegd si of no. Dia 4 di Augustus director di Directie Wetgeving a manda un carta y bisa basa ariba artikel 19 di LTU e autorizacion pa firma e extraccion di e ilegalnan cu e tin, ta completamente conformeeleynanexistente. Minister por delega na un of mas ambtenaar pa firma e decretonan. Dia 1 di Juli e

ley di LTU nobo a cambia. Den e ley bieu ta para cu minister of e korpschef ta autoriza pa firma. Den e LTU nobo ta para cu ta minister ta firma. Sr. Kelly a bisa cu e motibonan e mes no sa pakico. E ley nobo cu a drenta na vigor si bo detene hende ta ken ta bay firma e ora. Durante dia ta minister mes ta bay firma, no tin problema cu esey. E ora a waak cu minister no ta traha den oranan di marduga na momento cu bo tin di saca hende for di Aruba. E ora minister a traha un mandaat den persona di sr. Kelly cu sr. Kelly por firma e mandato pa extraccion. Tur cos a bay bon pa un paar di siman,

te ora cu polis a bin ripara cu e no ta haya nada mas pa firma. Nan a haci un problema grandi di esey. Sr. Bernadina a bisa cu toch e ta keda firma e ordonan ora cu e hendenan bay cerca dje. Esey si ta bira cuestionabel. Si e no haya un carta di minister, pa ley e no tin un mandaat pa firma. Sr. Bernadina a trece esaki den publicidad como si fuera sr. Kelly ta firma ilegal y sr. Bernadina ta sigui firma. Si na e momento aki sr. Bernadina firma extraccion di un persona, e no ta conforme cu ley y e no tin validez. A menos cu e haya un autorizacion di minister y sr. Kelly no sa si esey a sosode.

## Dokternan y Boticanan na warda pa e fin di siman aki

**Pa e fin di siman aki nos tin e dokternan cu ta na warda tanto pa pariba di brug y pa pabao di brug. Pa tur esnan cu tin mester di dokter:**

**Pariba di Brug: Centro Medico San Nicolas entre 6:00pm y 10:00pm. Despues di 10:00 pm por pasa na Eerste Hulp na Centro Medico San Nicolas pa wordo atendi. Botica na warda pa San Nicolas ta Botica Seroe Preto.**

**Pabao di brug: dokter na warda ta Dokter Yagua-Fingal cu ta localizabel na Dokter Horacio Oduber Hospital. Mientras cu Botica na warda ta Botica Trupial na Ponton. Den caso di emergencia yama 911**

Espacio disponibel pa

**Aviso**  
**yama Robby Rosel**  
**5623234**

**Mawi Aruba N.V.**

Book Hobby Digital Photoshop

**Fuji Digital Image**

Caya Betico Croes 97 - Telefon 5828487

Ta ofrece digital print  
pa 65 cen y ta cla den  
un ora

Un rol di 12 - 9 florin

" 24 - 18 florin

" 36 - 27 florin

Tin oferta riba camara digital cuminzando

for di 20% te cu 50%.

Bin probecha di e oferta special aki riba  
tur modelo nobo

Orario: 9 am  
te cu 6 pm  
Di dialuna pa  
diasabra

FUJIFILM

**Frontier**  
Digital Lab System



Segun sr. Ruben Trappenberg vocero di aeropuerto:

# No a sinti panico entre e pasaheronan y e vuelonan ta continua cu algun minuut di retraso

STA. CRUZ -- Sr. Trappenberg ta comenta cu te ainda e alert ta vigente. Nos ta ariba fin di siman cu ta bastante druk na nos aeropuerto, specialmente e vuelonan pa Merca.

Tur dia tin vuelonan ta dreitando pero ariba diadomingo tin mas. Pasobra tin hopi pasahero ta bin pa nan timeshare, esta hopi di nan ta yega diabierna y diasabra. Tin hopi di e vuelonan cu ta dreitando. Ayera afortunadamente door cu aeropuerto ta haci preparacionnan for di mainta pa vuelonan cu ta sali retrasa, otro cu a wordo cancela. Ta anticipa cu e vuelonan cu ta saliendo, na Merca nan ta bay topa retraso.

Afortunadamente esey no a sosode. E vuelonan for di Merca a yega un tiki laat. Cu a pone cu aki na Aruba nos tabata tin toch un retraso di un paar di minuut. Un dia cu a cumenza completamente nobo cu exigencianan cu e pasaheronan mester cumpli cune. Por lo pronto e alert ta keda vigente e fin di e siman aki. Aeropuerto kier sa mas pronto cu ta posibel ta pa cuanto tempo e regla aki ta bay conta. Sr. Trappenberg ta spera cu muy pronto nan lo haya sa pasobra e por tin consecuencia ariba e tiendanan di aeropuerto ariba nan benta.

Y tambe ariba tur aeropuerto cu ta di Merca. Awe lo bay tin

diferente vuelo cu ta bini di Merca for di diferente lugar. American Airlines tin un vuelo extra awe for di Miami. Tin bastante vuelo cu ta pone cu e alert ta sigui conta pa Merca. Un punto pa aclarea e situacion di liquido cu tur su variacionan ta keda conta. Aparatonan electronico si ta wordo permiti keto bay, eseynan no ta ningun problema. Liquido den ningun forma por biaha cune den bo handbagage. Antes bo ta haya reaccion y bo ta sinti cu e hendenan ta bira preocupa inmediatamente. Despues di 11 di September e pasaheronan sa cu e ta un fact of life. E pasaheronan cu mester a viaha ayera toch no tabata tin e reaccion di

panico, no tabata altera, mas bien ta cumpli cu e regla di e peticion di saca e liquido poni den nan maleta. Tabata tin un pasahero sin sa di e noticia a cumpra bastante cent na un di e tiendanan cu tabata bendiendo bebida

alcoholico y e persona aki a cumpra esaki!.

E persona aki tabata bayendo Merca pero toch a haya chens di debilbe esaki y a haya su placa bek. E reaccion tabata bastante positivo.

Dialuna awor pa 9'or di anochi

## Conferencia di Prensa di Minister Booshi Wever lo pasa na Tele Aruba

Sta. CRUZ--- Dialuna awor Departamento di Prensa di Gobierno lo presenta un otro programa informativo y den cual lo pasa e ultimo Conferencia di Prensa di Minister di Salubridad, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, drs. Candelario (Booshi) Wever.

Minister Wever lo amplia riba tur e topiconan actual y cu ta regarda su Ministerio.

E programa aki cu tin duracion di 1 ora lo pasa Dialuna 14 di Augustus pa 9'or di anochi atraves di Tele Aruba.



### **Bo mester baha bo gastonan?**

#### **“DAKOTA SHOPPING PARADISE”**

**30 aña riba mercado, ta ofrece e mihor**

**prijs y condicionnan pa huur, pa bo oficina, tienda of deposito, Local cu airco, baño, parking y security**

**Contact nos na:  
592 7212- 588 2146/ 47**

**JJJ**  
Pest Control

*Nos ta combat: Sangura, Fruminga, Kakalaka, Raton, Djaka, Carpata, ect. ect...*

**Just Call we kill!!!**

**Call: 593-1114**

# Afl. 780.000,--

**Manda un sms na 9511 cu e palabra “lotto” y gana 50 lotto loco cu Solo di Pueblo**



# Noticia Policial



## Homber y muher na soño: un den auto y un den yerbe

STA. CRUZ -- Patruya tabata coriendo den Caya Betico Croes diarazon 11:00 di mainta. Na altura di Cable TV nan a bin topa un Toyota Celica shinishi para banda di caminda cu tur dos porta habri. Polisnan no a waak ningun hende. Patruya a dicidi di bay bek pa yega mas cerca pa waak kico ta pasando cu e auto. Ora a yega mas cerca nan ta waak un hende muher drumi

den e auto. Ta trata di e muher L.D. naci na Aruba di 20 aña y e homber J.E. naci na Republica Dominicana di 25 aña na soño benta den e yerbe. Tur dos tabata na soño. Polis a dicidi di lanta nan for di soño.

Nan a bisa cu e auto ta pertenece na un tal D.G., naci na Republica Dominicana di 33 aña. Polisnan a check den e

auto y nan a bin encontra un rijbewijs cu enberdad ta pertenece na un tal D.G. Probablemente e yabi a kibra den e slot di e auto. Door cu e number di auto tambe ta aparece ariba un otro auto, polisnan a laga takel e auto y a hibe na Balashi na unda cu e doño por pasa busk'e.

E dos personanan mester buscamanerapanan bay cas.

## A gara dama cu un lachi di lessenaar den su poder

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 2:00 di marduga patruya ta yega na altura di Marathon pa tuma keho di un kiebro den u negoshi. E alarma di Xerox a activa y un paar di minuut despues nan ta waak un hende sali parti patras di Xerox cu henter un lachi di lessenaar hinca bao di su braza. Patruya a tira un bista y a reconoce e conocida D.K. naci na Aruba di 35 aña.

schroevendraaier. D.K. a cuminsa zundra polis y a bisanan cu nan ta spion'e. Mirando e circunstancia D.K. a keda deteni pa kiebro. Un paar di minuut despues un security guard a presenta na warda pa entrega keho di kiebro. Na e negoshi Aruba Experience Production a kibra den e oficina y nan a bay cu varios lachi di lessenaar.

Esun cu e muher D.K. tabata tin den su poder ta klop cu esun di e negoshi. E muher D.K. a keda cera pa mas investigacion. Doño di e negoshi por pasa mainta pa entrega keho di ladroncia.

Nan a waak e dama gezak den e parkeerplaats ta coba den e lachi. Tabata tin yen di articulo den e lachi. Banda di e dama tabata tin un

## Ladronnan a joyride auto y ta kim'e banda di Club Universal

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 3:15 di marduga patruya di San Nicolas a bay duna asistencia na Pos chikito banda di Club Universal na unda cu tin un auto na candela. Brandweer a bin liher na e sitio pa paga e candela y pa asina waak color di auto. Tabata trata aki di un Nissan

Sentra color berde. Polisnan a corda cu e doño a duna keho di joyriding di su auto cual a sosode un dia prome.

E doño a bin na e sitio y a reconoce cu ta su auto. Ladronnan a plunder e auto y despues nan a cend'e na candela.



**FIESTA TRAVEL & TOURS**

MERIDA:  
30 Sept. - 07 Oct. // 01 - 08 Oct.  
Adulto Afls. 1.350,- / Mucha Afls. 995,-

Package ta inclui:

- Pasashi / Asistencia na Airport
- Traslado in - out estadia / Desayuno
- TOURS PA: Venezuela de Antier / Teleferico / Montaña de los sueños / Paramo / Pico El Aguila / Laguna de Mucubaji.

ORLANDO:  
30 Sept - 07 Oct  
Adulto Afls. 1.890,- Mucha Afls. 1.200,-

- Cu entrada (mgn / epcot / universal)

OFERTA DI PASASHI

- Cali Afls. 698,-
- Bogota Afls. 680,-
- Lima Afls. 1.270,-

**I Hopi Mas...!!!**

Check nos ofertanan di Crucero, Pasashi tur caminda, Tours Fin di Anja, Charters.

Pa informacion tuma contacto cu nos libremente na:

**588 - 0935**

## MAGIC FLEX MATTRESS CO. & UPHOLSTERY

Pa mas informacion yama nos libremente na tel.: 583-5310 / 592-2453  
of pasa cerca nos na Caya G.F. Betico Croes 229

Nos ta traha y drecha tur sorto di matras Ortopedico y semi Ortopedico. Nos ta traha y drecha box di palo pa matras, completo y fura!!

Tambe nos ta ofrece e servicio di fura tur tipo di stoel tambe sofa. Na magic Flax, bo por keda satisfecho





# Mihor servicio na nos Aeropuerto cu instalacion di e tercer lift

STA. CRUZ-- Pasahero cu limitacionnan fisico cu ta yega cu avion na gate 4 y 5 na Aeropuerto internacional Reina Beatrix awor por haci uso di e tercer lift cu a caba di drenta den funcion, di un total di 4 lift cu pronto lo keda cla na nos Aeropuerto.

Aruba Airport Authority NV (AAA) ta sigui traha pa mehora e nivel di servicio continuamente y esaki ta djis un mas di hopi proyecto cu ta kedando cla pa e aña aki. Dos luna pasa Minister Briesen acompaña pa Sra. Ineke Lampe di American

Airlines y conhuntamente cu Director di Aeropuerto Sr. Peter Steinmetz a efectua e apertura di e prome di e dos liftnan cu a haci bida di esnan cu un of otro limitacion fisico cu ta usa wheelchair, personanan cu edad avanza, famianan cu stroller of pa personanan cu ta incomodo usando e 'escalator' pa awor tin e opcion di usa e liftnan aki. Trabao a cuminsa caba riba e di cuater lift cu ta conecta ambos gate cu a area di imigracion. Diabierna mainta, despues di un inspeccion y aprobacion di DTI, a pone e prome

lift den funcion pa esnan cu ta aborda via e gatenan 5 y 6 cual ta mayoria aerolineanan Americano. Managing Director AAA Peter Steinmetz a declara "Mi ta contento di anuncia cu desde awe 11 di Augustus 2006 e lift entre gate 5 y 6 ta keda operacional.

E proyecto aki lo no tabata posibel sin esfuerzo di hopi persona y nos ta gradici na tur. Despues di a termina e di dos fase di embebecimento di nos landscaping, e automatizacion di e parking lot, e instalacion di e kiosk di informacion y e garoshinan pa maleta gratis, e liftnan aki lo sigui mehora e nivel di servicio na nos Aeropuerto". El a agrega "Esaki tabata otro proyecto completa sin interumpi e fluho di nos



pasaheronan. Proyectonan cu ta bay termina pronto ta e.o. construccion di e 'General Aviation Terminal', e renovacion di nos sala di VIP y un mihor experiencia pa haci compra, for di e area di concesion den un layout renova y nos ta habri e bista un biaha mas pa

e pasahero por mira riba nos 'apron' e area na unda avionnan ta move pa bay taxiway pa despues despegar.

Tur esaki parti di e mehoracion continuo di e nivel di calidad di servicio na nos Aeropuerto"

## The LANDSCAPER

Awa a jobe duro den e dianan aki, jerba a crese grandi y halto den bo cura?

mama y tata ta traha y no tin tempo, no ta problema jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente:

- chapi jerba
  - corta mata grandi
  - drecha nan hasinan bunita,
  - tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
  - encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.
- Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un mihor servicio na nos clientela. pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel:

# 5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm

Nos ta na bo ordo: di antemano danki pa bo confiansa



## Dia di Hubentud

amor pa Pueblo

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier a felicita tur hoben cu Dia Internacional di Hubentud. Esaki ta un dia pa enfoka riba e buskeda di e hoben pa su identidad y un manera pa haya significado y un lugar den nos Mundo.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta invita tur hoben pa husa nan energia, curiosidad y alma den tur su potencial pa creacionnan positivo y kibra patronchi social negativo, violencia y discriminacion.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp



Adres: L.G. Smith Blvd 76 Tel: 5880700 Fax: 5880032 E-mail: minszi@setarnet.aw Internet: www.minszi.aw



Segun sr. Andin Bikker

# Hulanda a introduci un monstruo huridico cu ta matando nos economia

STA. CRUZ -- Sr. Bikker a bisa cu e ta haya diferente yamada. E ley di admision, e LTU ta un peso no solamente cu desde Februari via di un protocol, Hulanda ta minando nos Status Aparte via di un protocol. Nan ta bin Aruba, 2 of 3 minister ta baha y nan ta fimando un protocol, ta haci un reshoveling y nan ta kita nos autonomia. Den e protocol cu nan a bula cabez di sr. Rudy Croes y pasa e cartera ey over pa sr. Booshi Wever a crea un monstruo. E LTU nobo cu a drenta na vigor dia 1 di Juli ta un monstruo cu awor ta dicidi ta cu ken bo mester casa. Si bo casa cu un hende di afor e mester bira un huisman of un huisvrouw. E mester bay warda tambe pafor di Aruba pa warda ki dia e por drenta. Tur aña bo mester paga miles di florin pa sostene bo esposa of esposo. A bin incertidumbre

caminda e minister y DIMAS no kier a firma nada. E hendenan miyonario cu ta bibando na Malmok tabata cautivo, nan no por a bay ni entiero, nan no por a haci nada pasobra ningun hende kier a firma nada. Awor aki comerciantenan ta man na cabez, pasobra nan no por a haya permiso, nan ta tranca pa lunanan largo caba. Nan a bay purba drecha algo cu segun nan a bay for di control y segun Hulanda tambe. Awor a introduci un monstruo huridico cu ta bay mata nos economia y ta matando nos economia caba. Bo mes no sa na kico bo atene bo mes. Tur cos ta pura pura y ta den formacion ainda. Esey ta pone cu tur cos ta keda para y comercio ta sangrando y sin papia mes ariba un otro tema: e chollernan baña y feita awor aki. Nan ta cana rond ta bati na bo bentana y ta pidi bo un florin. Hasta

den e parkeerplaats di Hotel Central nan ta cobrando parkeergeld. Nan ta bisa bo cu nan ta cuida bo auto pa bo y cu bo tin cu paga nan. Ta ki maneho tin cu e grupito chikito aki?

Nan tin basicamente henter e comunidad di Oranjestad como rehen. Sr. Bikker ta comprende e dolor di comercio y na final di dia ta comercio ta carga e economia di Aruba y no gobierno. Comercio ta zorg pa trabao y genera entrada, ta paga belasting y ta zorg pa loonbelasting y ta zorg pa economia produci. Di e produccion eynan ta paga belasting, ta paga ambtenaar y gobierno ta funciona. Si bo bay pone cuchiu na garganta di comercio y ta imposibilita su funcionamiento pa via cu e no por haya vergunning di trabao pa por funciona na un manera normal. Pasobra bo ta



pone un shelter pa un grupito chikito pa nan rehabilita. Pero bo ta pone den centro di Oranjestad nan ta bin baña y feita y ta sigui cu nan mesun fechorianan. Ta na unda nos pais ta bayendo. Sr. Bikker ta kere cu nos gobernantenan

no sa ni kico di come y bebe den comercio, nan no tin ningun idea, ningun nocion kico ta tuma y ki dolor e comerciante ta pasa na final di luna. Bo no por paga bo trahadornan. E cosnan aki ta hopi preocupante.

## BACK TO SCHOOL!

IT'S IN THE BAG!

# SHOPPING LIST:

☐ SHOES  
  
☐ SOCKS  
  
☒ **DRAWSTRING SLING BACKPACK**

☐ SHIRTS  
  
☐ PANTS

**YOUR GIFT** WITH ANY PURCHASE OF \$75 OR MORE

while supplies last • see employee for details

MAIN STREET
TEL: 582-9035

## Anuncio

Debi na diferente curso como tambe reunionan pa nos empleadonan cu ta traha cu publico nos oficianan lo ta sera.

Tuma nota di lo siguiente:

Oficina na Lg Smith Boulevard (oficina di re-registracion) ta sera **completo** dia:

Dialuna 14 di augustus 2006  
Diamars 15 di augustus 2006  
Diarazon 16 di augustus 2006

Oficina na Pastoor Hendrikstraat 10 (IMSAN) ta sera **tempran** dia:

Diamars 15 di augustus 2006 pa 12.00 di merdia.

Oficina na Seroe Blanco 4 (edificio APFA) ta sera **tempran** dia:

Diamars 15 di augustus 2006 pa 11.30 di mainta.

Nos disculpa pa e inconveniencia aki; nos ta traha riba un mihor servicio pa boso.

VO ALGEMENE ZIEKTEKOSTEN VERZEKERING



## Prijs special pa studiantenan

Professional Video editing na Aruba pa Studiantenan STUDIANTENAN DI ARUBA TA PAGA 1/3 DI E PRIJS IshMedia.com kier a duna oportunidad na e studiantenan di Aruba pa por asisti e curso di video editing dia 5-9 di September na un prijs special. Esaki ta e temanan di cada dia cu lo wordo trata:

Day 1 - THE ART OF CINEMATOGRAPHY I N T R O

- Understanding cinematography using today's professional tools.
- Whole overview of cinematography including different cameras and video accessories and how to use them.
- Using a nonlinear editing system (Final Cut Pro, Adobe Premiere).

Day 2 - SHOOT, CAPTURE, EDIT PART1

- Basic camera angles, lighting tips. Importance of good footage, good audio, good video before edit.
- Capturing in Final Cut Pro
- Begin your editing

Day 3 - SHOOT, CAPTURE, EDIT PART2

- Editing using Final Cut Pro and Adobe Premiere
- Using LiveType

Day 4 - SHOOT, CAPTURE, EDIT PART3

- Using Motion
  - Using Sound Track Pro
  - Using Digital Performer and or Pro Tools
- Day 5 - FINISHING YOUR FINAL PRODUCTION
- Putting the final touches on your production
  - Using compressor
  - Using DVD Studio Pro to output your production.

Pa mas informacion pa e prijs y reservacion tocante e curso aki profabor jama 737-2081, email [ishwar@ishmedia.com](mailto:ishwar@ishmedia.com) of [bishita@ishmedia.com](mailto:bishita@ishmedia.com) y tuma contacto cu nos.

# A caba di Yega



## Lessenaarnan di Puro Palo

Net na tempo  
pa Bai Skol Bek!



**TEXAS**  
FURNITURE STORE NV



San Nicolas 584-5022 Cumana 582-1082



# Malhechornan a dicidi di horta tur bentana di cas cu tabata casi cla pa ser entrega

STA. CRUZ-- Ayera Solo di Pueblo ser pidi pa ta presente na un cas cu tabata casi cla pa ser entrega na su doño, a ser horta. Ta trata aki di un cas na Plantenrust cu tabata kedando cla y cu e siman aki e doño lo mester a haya e yabi pa asina e por a drenta su cas den e proximo dianan. Pero pa e sorpresa di e señora na su yegada ayera mainta a bin tuma nota cu e bentanan di e cas y algun otro material di e cas no t'ey mas. Segun e sra. for di luna pasa caba e mester a haya e yabi pero e trabaonan no a keda cla. Awor pa colmo ta bin haya un situacion hopi

tristo di mira con nan a horta tur bentana di e cas. SDP y e doño di cas ta puntra si cualkier persona por a tuma nota di algo cu por a pasa entre 1'or di marduga y 6'or di mainta, por favor tuma contacto cu polis of 5672505 pa asina mira si por haya bek su bentanan di cas y e resto di material cu a ser horta. Esaki no ta e prome caso aki na Aruba ya cu ta hopi biaha caba e tipo di casonan asina ta pasa. Pero ta bon pa ora ta bay traha cas, tene bon contacto cu e bisinanan pa asina si algo asina mester pasa den futuro, nan tambe por tira bista riba bo cas!



**DIADOMINGO DIA 13 DI AUGUSTUS 2006  
DEN SPICE & TAXI**

**SHIPREKE TA CELEBRA DEN UN AMBIENTE  
AMENO SU DI 29 AÑA DEN FARANDULA.**

**HORARIO: 6:00 PM PA  
12:00 AM**

**ENTRADA: AFL.7,50 PA  
PERSONA**

**MUSICA: CAHA DI ORGEL  
"EL DIAMANTE" DI PATAN  
FARRO Y BANDA BA-DU**

**E PROME 75 PERSONA LO  
RICIBI UN RECUERDO DI  
SHIPREKE.**

**BIN GOZA CU SHIPREKE Y  
EXPERENCIA UN ANOCHI  
SUMAMENTE  
PLACENTERO.**



**Back to School  
Win Me**

CAYA BETICO CROES 82/84  
TEL: 5835676



**we are the Authority Dealers  
mercancia nobo a yega pa school**  
Reg CARS JEANS prijs Afl.69,00 bai ariba  
CARS JEANS - 2 pa Afl.139,- so!  
Assorted Models

**TUR - TAS DI  
MARCA**

**JANSPORT®**

Sp + Afl.59,00 so!

**Limited Stock!**



**BACK to SCHOOL**  
*special !*

**AWOR DSL PA:**  
**Afl. 169<sup>.\*</sup>**  
**PLUS**

**Nokia 6101**



**GRATIS**

\*Obtenibel den blanco y preto

**Special pa clientenan nobo\*:**

**Modem Starbridge\* : Afl. 189,-**

**Costo di activacion : Afl. 125.-**

**Waw! Phone Nokia 6101 : Afl. 249,-**

**Total : ~~Afl. 563,-~~**

**AWOR → Afl. 169,-**



**Special pa clientenan existente cu contract ta termina\*:**  
**Renoba contract Awe!**

**GRATIS 2 luna di abonement!**

**Oferta DSL ta obtenibel na tur SETAR Teleshop.**

\* Oferta DSL ta valido te cu dia 15 di september 2006, tanten tin den stock.

\* Ofertanan ta aplicabel pa abonement di DSL, pa un periodo di 2 aña.

\* Pa otro modem ta paga e diferencia di e prijs di e modemnan.



**SETAR**

**Pa mas informacion yama 114 of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)**





## Mortificador y idolo:

**‘Sheik Sayyed Hassan Nasrallah’, 46 año, lider di e movecion radical Sji’itico –Islamitico Hezbollah**

BEIROET/JERUZALEM – Na Libanon e ta pa su fanatico y pa hopi moslim den e mundo Arabe un heroe grandi. Pa Israël e ta enemigo number 1. Su number significa: victoria di Allah. Esaki ta riba tur borch, yabero y screensaver poni. Como ringtone su fanatico su speech poni! Diplomático di afor cu conoce ta bisa cu e ta inteligente, hopi studia y riba dje humorístico. Nasrallah a nace na año 1960 na oost Beiroet y como yiu humber mayor di un doño di lugar di comestibel. E tin ocho ruman.

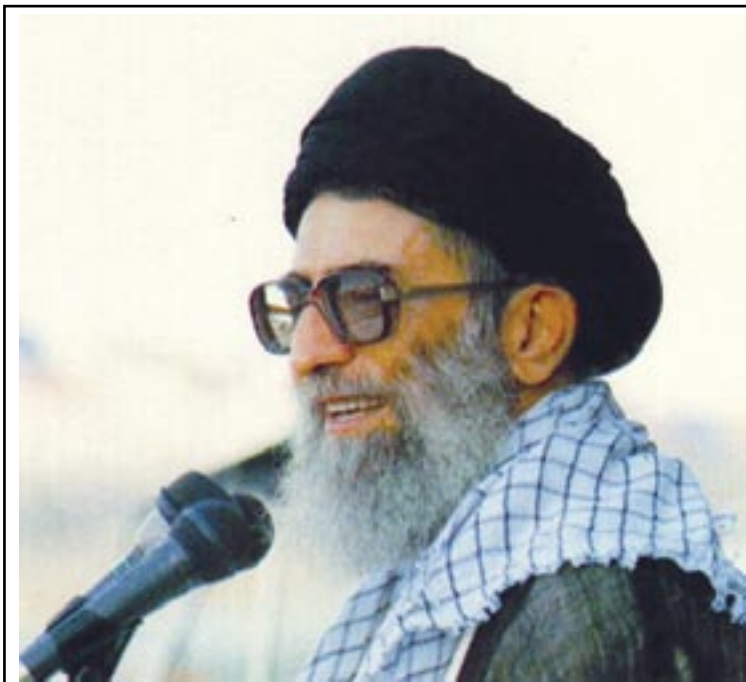
Tempo cu a surgi un guerra na 1975, su famia a muda pa Sur di Libanon. Nasrallah, interesa den religion, a muda pa e ciudad di Irak Najaf pa sigui un estudio den teologia. Su inspirador tabata su paisano, Abbas Musawi. Na 1978 e gobierno Iraki a expulsa cientos dsi estudiante di religion y Nasrallah y Musawi a haya nan mes obliga di bolbe Libanon. Eynan el’a funda un school religioso. Cu su speechnan yen di pasion Nasrallah a gana curazon di hopi Sji’itico. Hopi di nan a forma parti di e resistencia arma contra

e invasion Israëli na 1982 cual a ser yama e movecion guerihero Hezbollah. Sosten di Iran: E partido di Dios den cual Nazrallah a eherce un papel importante, for di comienzo a conta cu apoyo di Iran. Miembronan di e Guardia Revolucionario di Iran tabata train e luchadornan di Hezbollah y Teheran tabata entrega raket y otro material pa guerra. Pa perfecciona su mes den teologia Nazrallah a bay e lugar santi Sji’itico Qom na Iran. Pero ora e

hostilidadnan na Israël a manifesta su mes, el’a bolbe Libanon. Na 1992 su mentor a bira Musawi, kende un año prome a ser nombra lider di mas halto di Hezbollah.

*E lider spiritual mas halto di Iran, ayatollah Ali Khamenei*

a nombra Nasrallah como su sucesor. Nasrallah a venga morto



*Ayatollah Ali Khamenei*



di Musawi cu atentadonan na 1992 riba entre otro e embahada Israëli. Tambe riba un centro di comunidad na Buenos Aires. Militantenan Hezbollah a hiba accionnan guerihero contra e ehército Israëli. Lider: Bao presion di opinion publico Israëli e estado Hudiu na 2000 a termina e ocupacion na Sur di Libanon. Pa hopi moslim Nasrallah tabata e unico lider Arabe cu a alcanza algo contra Israël. Na Libanon a yega na un network social extenso bao guia di Nasrallah.

No solamente siguidornan di Hezbollah, pero otro gruponan na Libanon a probecha di e cas-, school y hospitalnan cu a keda construi. E poder di Nasrallah y Hezbollah a cumenza disminui despues di e atentado riba e ex-premier Libanes, Rafiq al-Hariri na Februari año pasa. Syria a keda responsabel pa e atentado. Bao presion grandi Syria, banda di Iran, un aliado grandi di Hezbollah, mester a entrega gran parti di su poder. Sinembargo Hezbollah a cosecha un bon resultado den eleccionnan pa Parlamento cu a sigui y hasta

a bay forma parti di e gobierno Libanes. No ta cla pakico Nasrallah a laga e caso escala cu secuestro di dos militar Israëli. Probablemente e kier a legimita e derecho di existencia di e ala arma di Hezbollah of e kier a presiona un cambio di detenidonan. **M e n a z a n a n :** E pregunta ta si Nasrallah a conta riba un desquite pisa Israëli. Den un discurso recien el’a menaza di cambia Sur di Libanon den un santana pa militarnan Israëli. Pafor di Libanon tambe Nasrallah ta den guerra cu Israël. Hezbollah ta yuda e movecion di resistencia Hamas cu training militar y cu trafico di arma. Nasrallah, kende a bisa cu den principio e ta contra di atentado di morto, ta haci un excepcion pa e Palestinonan. Palestinonan no por defende nan mes! Nasrallah ta casa y tin tres yiu na bida. Su yiu homber mayor a ser mata door di e ehército Israëli na año 1997. Hopi biaha Israël a trata di likida Nasrallah mes! „Nasrallah ta cabez di un serpiente y pesey e mester ser likida mas pronto posibel, e minister Iisraëli a declara recientemente.

**Verona's** WINE BAR OPEN FOR LUNCH AND DINNER

COME AND ENJOY ARE GRILLED BLACK ANGUS BEEF  
THE AUSTRALIAN RACK OF LAMB, SPANISH TAPAS  
WITH THE APPROPRIATE WINES

Bar open till 11:30pm  
We have over 35 quality wines by the glass

Werfstraat No 7, Bayside Mall. Phone number: 588 1113





# Israel vs Libanon

## Cuminda ta cabando na sur di Libanon



TYRUS – Organizacionnan di ayudo internacional ta purba di transporta comestibel pa sur di Libanon unda mas o menos 100.000 hende ta cera entre a paisnan den guerra.

Door di e violencia continuo Israël y e movicion di Hezbollah cuminda ta cabando na Tyrus. Nacionnan

Uni y otro convoi no por a yega e region desde cu Israël a bombardea e brug riba e riu Litani. Cruz Corra Internacional no a alcanza e pueblonan unda cu nan kier evacua algun hende. Especialmente e enfermo y heridonan mester haya un lugar sigur pa por atende nan.

## Flyers di Israël cu nomber di militantenan morto di Hezbollah

BEIROET – E forza aereo di Israël, ayera riba e capital di Libanon, Beiroet, a tira for di avion yen di flyer cu nombrenan di e miembronan di Hezbollah cu a muri. Cu e accion aki Israël kier ofrece un contrapeso na un cantidad mas abao cu e organizacion Sji'itico mes a duna di conoce. Segun Hezbollah solamente 58 militante so a perde nan bida desde comienzo di e conflicto. Israël unda tambe a muri basta militar, ta declara cu el'a mata mas o menos 300 militante Hezbollah. E nombrenan riba e flyers nan lo a obtene esaki door di e papelnan di identidad cu nan a haya cerca e militantenan cu a perde nan bida.



## Israël ta bombardea Beiroet atrobe

BEIROET – Forza Aerea Israëli atrobe a bombardea e capital Libanes, Beiroet. Segun observador e bombardeonan tabata bastante pisa. Por a scucha seis explosion fuerte den e ciudad.

Segun Polis e Israëli nan atrobe a bombardea e barionan den sur. Prome cu e conflicto entre e movicion Hezbollah y Israël tabata biba mas o menos 15.000 hende den a barionan ey. Den norte di Libanon cerca di e frontera, un bombardeo Israëli a mata 11 hende cerca di un brug cu a basha abao. Avionnan den combate Israëli a bombardea e brug di Hissa. Habitantenan di Hissa a bin



waak kico a resta di e brug. E momneto ey e Israëli a bolbe y atrobe a ataca a e brug y aki a cay 11 morto y 9 herido. Den un luna ya a mata 1100 Libanes

bao cual 1000 ciudadano. Gobierno Libanes ta calcula cu 1.136.000 Libanes a huy. Un tercera parti di e poblacion.

## Rusia kier un stop-humanitario di atake

NEW YORK – E conversacionnan riba e texto di e resolucion di Nacionnan Uni refiriendo Israël y Libanon a fracasa. Esaki e embahador Ruso na Nacionnan Uni Vitaly Tsjoerkin, a declara. E Americano y Francesnan no a logra yega na un acuerdo riba e resolucion. Rusia lo entrega un texto propio pa stop atakenan di inmediato

den 72 ora! E minister Libanes di Asuntonan Exterior, Fawzi Salloukh a bisa cu el'a desapropa e proposicion cu Francia y Merca.

Embahador di Nacionnan Uni John Bolton no a descurasha cu lo termina cu texto di e resolucion. El'a declara cu nan lo sigui traha riba esaki. Mi no a give up!, segun Bolton



Embahador Ruso Vitaly Tsjoerkin

## Israël ta pidi Estados Unidos raket

WASHINGTON – E gobierno Americano ta considera pa entrega Israël raketnan M-26 artiyeria. E ehercito Israëli kier usa e material di arma aki pa bombardea e instalacionnan di raket di e militante movicion Hezbollah na Libanon. Un funcionario anonimo ta supone cu Estados Unidos pronto lo entrega Israël locual el'a pidi. Otro ta bisa cu e ministerio Americano di Relacionnan Exterior ta tarda cu e cuestion y lo no entrega esaki ainda. Diplomaticanan tin miedo cu e raketnan cu ta ser tira den gran cantidad ta ocasiona hopi morto bao di e poblacion. Tambe entrega ta dificulta fin di e guerra..

**Manda un sms na 9511 cu e palabra "lotto" y gana 50 lotto loco cu Solo di Pueblo**

**Afl. 780.000,--**



Sra Roena Geerman:

## Kico e alert ta significa pa e aviacion di Aruba?

STA. CRUZ -- Sra. Geerman ta bisa cu nos tambe ta ariba un red alert ya cu aki nos tin un US Custom y aki na Aruba nos tin cu sigui cu e reglanan Mericano cu tur medida cu nan a tuma, nos ta uni cu nan pa combati terrorismo. Nos tin cu sigui tur nan reglanan pa tene tur cos safe. Locual cu ta haciendo awor aki ta cu tur exigencia di Merca, e US Custom nos ta teni na nan. Richtlijnen, sra. Geerman ta bisa cu semper nan ta tene nan mes na e richtlijnen. Pero na e momento aki esaki a bira un tiki mas severo. P.e. den bo handbagage bo no por tin nada den forma di liquido of un gel, manera shampoo, lotion, pasta di djente etc.

No mag di biaha cu nan mas den bo handbagage. Esey kier meen esaki ta algo cu a bini extra banda di tur procedura na momento cu bo ta

bay check-in. Esaki ta un punto cu ta bay stress y ta tuma hopi esfuerzo manera si bo bay cumpra algo na aeropuerto bo tin cu zorg pa e persona no subi cune abordo. Si un persona cumpra un coke bo mester zorg pa e persona no pasa cune mas leu cu el a cumpra esaki.

Esaki ta un teamwork hopi grandi y ta costa hopi esfuerzo pa keda cu e control ariba tur e cosnan aki. Plan, segun sra.

Geerman cu nan ta bezig cu un structura. E plan mester a wordo ehecuta ayera. Tur e hendenan cu ta envolvi den e parti di aviacion, e lugarnan cu ta bende, e shopnan, tur esey ta inclui den e plannan aki. Nan ta na altura kico ta bay sosode temporalmente. Nan tambe ta inclui. Ta un teamwork hopi grandi y tur hende cu ta traha na aeropuerto ta envolvi den esaki.

## Shanandoa Wijshijer Miss Mundo Aruba 2006

Ami Shanandoa Wijshijer kier a gradici na prome lugar Papa Dios cu a dunami e forza y energia, tur esnan cu a mandami Telegram, Message, Areglonan di Flor super bunita tur e yamadanan cu mi a ricibi, danki Aruba pa boso apoyo cu boso a dunami. Tambe mi kier a gradici mi sponso nan cu a yudami di un of otro manera. Boso sa kende bosonan ta. Pero principalmente na mi Mama y mi Tata y Caché Beauty Spa Salon y tur su trahadornan y STAR Promocion! Boso tur cu ta den comision, mi ta stima boso. Especialmente na mi Haire Dresser, Henry di Caché cu semper a lagami luci bunita y cu a dunami e



titulo di Miss Best Hair, na Edgar Kock y su team cu a yudami cu mi bistirnan cu a logra gana e Best Dress, un danki especial na señora Gloria Croes cu a traha ariba

un tremendo speech pami cu ta titula "Papaiamento". Gloria bo tabata super bon pami! Un danki na Haime Arango, un danki na Edmond Croes di TOP 95.1, UN DANKI NA tur trahador di SOLO di PUEBLO. Danki na Elisabeth Bikker, Robby Rosel, you are special!. Na Clea Croes, Roland Helder y Aruba COMPLETO cu nan bunita palabranan, y tur cu a vota pami ariba Setar su Mail, y tur esnan cu mi por a lubida, Danki di Curazon! Un danki di boso amiga Shanandoa Wijshijer Miss Mundo Aruba 2006. Cu lo hiba Aruba y boso tur... Polonia!

# ARULOCK

## SHOES

## SPEED

### REPAIR

**Shoes Repair**  
**Tinja**  
**Hancha Repair**  
**Furra**

**Key Service**  
**Open Cars**  
**Doorlocks**  
**Repair Doorlock**

**DAKOTA SHOPPING PARADISE.**  
**TLF.: 5674600**

# BACK2 SCHOOL

## DeWit & VanDorp Stores

10%  
DESCUENTO

ariba compra di  
AWG. 100,- of mas...

...ademas cu cada compra di AWG. 10,- of mas  
'BO por ta e felis ganador di un tremendo laptop!

Sorteo lo tuma lugar dia 8 di September, 2006

NO DISCOUNT on selected items

DeWit Book & Gift - VanDorp Dakota - Aruba Post San Nicolas - VanDorp Certified Mall



**BACK2 SCHOOL 10% DESCUENTO**

**DeWit & VanDorp Stores**

**...gana un tremendo laptop!**

**Stay in School!**

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta felicita tur hoben riba:

## Dia Internacional di Hubentud



STa. CRUZ--Dia 12 di Augustus ta Dia Internacional di Hubentud y Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta boga pa reflexiona riba e importancia di hubentud den nos sociedad y tambe ki papel e comunidad ta hunga den pasa norma y valornan na nos hobennan cu ta crece den un ambiente asina dinamico manera esun di awe.

Segun Nacionnan Uni aki mester enfoka riba e buskeda di e hoben pa su identidad y un forma pa haya significado y lugar den nos mundo. E hoben ta explota di energia, curiosidad y un spirito insaciabel y pesey e tin e potencial pa cambia patronchi of

comportacionnan social negativo y tambe kibra ciclonan di violencia cu por pasa di un generacion pa otro.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier a pone atencion di comunidad riba e capacidadnan di nos hobennan. Nos hobennan awe ta capaz di contribui na nos sociedad den diferente area. E hoben por publica su propio corant y revista, algun hoben te hasta a yega di habri y maneha nan propio negoshi y otro a asumi e posicion di lider escohi pa nan school of grupo. Hobennan ta tambe capas di maneha un cas, cuida nan rumannan menor y/ of mayornan enfermo. Otro hoben ta asumi e papel di educador y asina ta trata di educa otro hobennan riba desafionan di bida y proteccion contra malezanan transmitibel sexualmente. Pues e

hoben di e capacidad di ta imaginativo, energetico y apasiona cu su mundo y su lugar den e mundo ey. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta boga pa comunidad sigui encurasha y duna participacion y

responsabilidad na e hubentud den procesonan y decisionnan cu ta afecta nan propio bida. Gobierno di su banda durante Gabinete Oduber III a duna e hoben un voz por medio di a

di Aruba su prome Centro Ortopedagogico. Finalmente por medio di e maneho di enseñanza Minister su obhetivo ta pa garantiza un estudio adecuado pa e hoben por

yega mesun leu cu su deseo y su capacidad ta duna. Por ultimo Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea tur hoben un feliz dia y pa nos trata di sirbi como ehempel pa nos hobennan.



### Bo a perde bo cachonan?

A ser haya ta cana banda di e hokki pa animalnan indesea na Wayaca dos Siberian Husky.

Persona cu por a perde su cachonan, please tuma contacto cu Veterinaire Kliniek Wayaca na Tel: 5821720.

**MORRO ARUBA TOP FM 95.1**

Cu Gina Tromp Maduro di dialuna pa diabierna di 5:00 am - 6:30 am

**5:30 am Titularnan cayente di SOLO Pueblo**

**Horoscopo - Receta - Reflexion - Informacion**



**Manda un sms na 9511  
cu e palabra  
“lotto”  
y gana 50 lotto loco  
cu Solo di Pueblo**

**Jackpot  
Afl. 780.000,--**



# Turista kier a bringa cu personal di Takelwagen di airport na momento di cumpli cu su trabao

STA. CRUZ-- Ayera nos camara a tuma nota di un caso caminda cu un turista a parkeer e auto malo y a tarda pa bay kita esaki. Na momento cu e takelwagen a yega pa kita esaki, e turista a sali na careda pa drenta den e takelwagen pa kita e yabi di e takelwagen pa asina nan no bay cu e auto. Cu esaki a start un discusion entre e turista y e chofer di e takelwagen. Despues di esaki e takelwagen a hiba e auto asina mes, mirando cu e turista a mostra cu e

no ta bay kita e auto. Riba e potret nos por tuma nota di e accion di e turista den e takelwagen y por mira ora cu e ta bandonan e lugar despues di e hiba e discusion. Manera ta conoci na airport tin regla cu mester ser cumpli pa cual si bo para bo auto na un lugar prohibi y bo no kita esaki, e por worde hiba y bo mester paga un multa di 75 florin pa haya bo auto bek na Balashi. Cu esaki nos ta spera cu tur hende tene bon cuenta riba e tipo di casonan asina.



## WHERE THE NICE PEOPLE OF ARUBA MEET

Diabierna 11 Aug. "Executive Happy hour"

7-9 pm. E happy hour mas IN di diabierna.

Cu prijs special di Johnny Walker y musica en bibo di "The EYES Band",  
te 3 a.m.

Diasabra 12 Aug. "DEFINITION"

Un grupo autentico di añanan 70 full live, junto cu DJ Junie Dorotaal lo trece un ambiente total di 70's & 80's, di 9pm. - 3 am.

Bo no kier perde

Diadomingo 13 Aug. "LATIN MUSIC NIGHT"

Bin join e ambiente unico y cu clase di EYES, baliando e mihor salsa di tur tempo,  
Recordar es vivir.

PA HENDE NETCHI MAYOR DI 21 AÑA

"EYES"

Dakota Shopping Paradise

NO LAGANAN CONTABO, BIN "EYES" BO MES





# EasyJet a anula vuelonan Amsterdam-London

AMSTERDAM- EasyJet ayera a cancela vuelo entre Amsterdam y London.

Relaciona cu medidanan di seguridad intensivo a cancela 24 vuelo entre Schiphol y tres otro aeropuerto di London: Gatwick, Luton en Stansted,. Tambe e compania a anula vuelonan relaciona

e menaza di teror na Inglatera. EasyJet a pidi e personanan cu ta viaha di London y Amsterdam pa no bin aeropuerto. Vuelonan pa otro destinacion cu no ta Londonsiasigui. Maximal 3800 persona no por a viaha cu EasyJet entre London y Amsterdam door di e plan terrorista cu nan a intercepta.



## KLM ta aumenta recargo di combustibel pa Antiyas y Aruba

STA. CRUZ/ AMSTELVEEN — Como reaccion riba e prijsnan internacional di combustibel entrante ayera KLM a aumenta e recargo di combustibel cu 5 Euro (mas o menos 11 florin) pa 62,00 Euro riba tur vuelo intercontinental pa cada vez cu ta cruza oceano. Pues, e aumento aki ta valido tambe pa pasashinan cumprá na Antiyas Hulandes y Aruba. E aumento aki, cu dia 10 di Augustus a drenta na vigor, KLM lo hala aden unicamente na momento cu e prijs di petroleo pa bari baha bek bao di e nivel di 70,00 dollar Americano durante por lo menos 30 dia, asina e compania a anuncia oficialmente.



20 Sep 2005 - 27 Jul 2006

# 2.364.997

Hits



# Danki Aruba

## SolodiPueblo.com

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

aviso@solodipueblo.com • noticia@solodipueblo.com

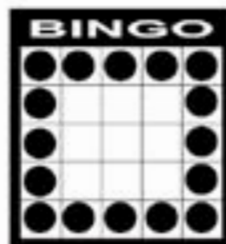


# Tur Diadomingo

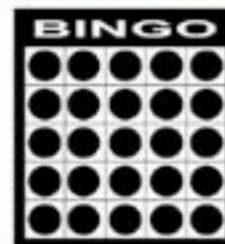
pa 1or di merdia



Wega #1 Afl.500,-



Wega #2 Afl.5000,-  
Den 37 Yamada



Wega #3 Progresivo  
Den 50 Yamada

**Progresivo den 50 yamada**  
**Afl. 27.835**

Si e Progresivo wordo gana of no, e weganan #4,#5 y #6 ta sigui normalmente.

Wega #4 Afl.3000,-  
Den 51 Yamada

Wega #5 Afl.2500,-  
Den 52 Yamada

Wega #6 Afl.2000,-  
Den 53 Yamada of mas

**Yama Tel.5643005 - 5643006 - 5643007 ora bo gana  
1or di merdia via Top Fm 95.1 y Rumba 91.5**



## RBTT Bank ta introduci linea di producto nobo: **RBTT LIFE CYCLE BANKING**

STa. CRUZ-- E luna aki RBTT Bank ta introduci un linea di producto y servicio nobo: RBTT LIFE CYCLE BANKING. Durante un conferencia di prensa riba diabierna 11 di Augustus gerencia di RBTT Bank a splica kico e linea aki ta encera y dicon RBTT Bank a introduci e linea aki.

Sra. Edna Farro, Presidente di RBTT Bank Aruba N.V., a splica: "Durante transcurso di bida e necesidadnan financiero di un persona ta cambia drastico. Cada momento of etapa den bo bida ta trece otro reto financiero cune. E retonan ta rekeri atencion y solucion specifico pa sigura exito financiero. RBTT Bank su linea nobo RBTT LIFE CYCLE BANKING ta brinda e solucionnan aki pa cada momento den bida, por ehemplo infancia, hubentud, profesionalnan hoben, parehanan y pensionadonan".

Tambe Sra. Farro a splica dicon RBTT Bank a bin cu e linea aki: "Pa hopi tempo caba nos clientenan a pidi nos pa servicionan cu ta satisface necesidadnan cu nan tin den un cierto etapa di nan bida, por ehemplo un plan pa pensioen of un plan di spaar pa mucha. Ademas nos ta kere cu como banco nos mester hunga un rol activo den desaroyo sano financiero di nos comunidad na Aruba. E linea di producto aki ta guia personanan riba tereno di finanzas personal durante nan bida bayendo di etapa pa etapa. Nos ta contentodiaworporcontribui asina na nos comunidad." Den un campaña cu ta core

actualmente RBTT Bank a lanza e prome dos servicionan di e linea nobo RBTT LIFE CYCLE BANKING: un pakete pa estudiante y un Pre-pensioen Savings Plan. Sr. Robert Moons, Manager di Mercadeo di RBTT Bank, a splica: "E pakete pa estudiante di RBTT Bank ta un producto ideal no solamente pa studiantenan den exterior pero tambe pa studiantenan local. Durante e periodo di estudio ta importante pa siña maneha bo mes un placa na un manera responsabel. Es decir: paga cuantanen na tempo, no gasta mas cu bo ta ricibi y kizas pone algun placa na banda pa spaar. Pa siña tur esaki RBTT Bank ta ofrece studiantenan un pakete cu ta consisti di: cuenta corriente sin gasto di administracion,

entrada di pensioen. E ora ey por discutir cu un entrada di pensioen no ta yega pa cubri gasto di bida of gastonan grandi. Pa evita esaki bo lo mester cuminsa tempran cu spaar un reserva financiero pa e periodo despues di a baha cu pensioen. E Pre-Pensioen Savings Plan di RBTT Bank ta e solucion perfecto pa esaki y ta encera: interes atractivo te cu 7%, duracion di 3, 5, of 10 aña y contribucion fiho (vaste inleg) cu bo mes por determina."

Sra. Farro a enfatiza cu RBTT LIFE CYCLE BANKING lo no bay reemplaza e productonan y servicionan di RBTT Bank existente. E linea aki ta un adiccion na e portfolio amplio di producto y servicio di RBTT Bank. E



tarheta di ATM, acceso na RBTT Netbank y mas otro opcionnan manera cuenta di spaar y tarheta di credito." Tambe RBTT Bank a lanza un Pre-pension Savings Plan. Sr. Robert Moons: "Hopi biaha ta pasa cu mucho laat nos ta cuminsa pensa riba nos

servicionan y productonan di e linea nobo aki, manera a ser bisa anteriormente, ta ofrece solucionan pa necesidadnan financiero specifico di diferente etapa di bida. Pero e productonan cu ta apela na necesidadnan financiero general lo sigui wordo



ofreci, semper cu e calidad ta caracteristicanan di RBTT haltu y servicio optimal cu Bank.



### Muebleria Zayneb

Wilheminastraat 58-B  
Tel/Fax: 588-2458

Bin celebra hunto cu nos, nos prome aniversario cu mercancianan NOBO, NOBO y cu facilidadnan di pago na bo gusto!!!

Nos tin Kashi paña 2 y 3 porta.  
Cama di 1 y 2 persona di puro palo





Pasa wak nos camanan, tualet, nachtkastje y comode di puro palo



## Drumí Dushi y Relax...!!!

### Riba e mihor matrás

Full Matrimonial / Queen / King / Split King / Super King

E mihor producto, Servicio y Elegancia... Ta nos Specialidad...!!!

**Sabana Blanco 34-A (Pazuid di Texaco Wayaca)**

**Telefoon: 582-2709 // 582-4405**





# Animal Rights Aruba ta reacciona riba maltrato severo di bestia

Sta. CRUZ--Animal Rights Aruba (ARA) ta reacciona riba e sucedido manera menciona den medionan di comunicacion e siman aki tocante e cacho cu a ser mata y kima. Como organizacion cu ta protege derechonan di bestia y mascotanan na Aruba, nos ta lamenta profundamente e

acto baho aki. Ta increibel cu den nos pueblo civilisa, educa y desaroya un acto asina repugnante por tuma lugar. Claro cu ARA ta condena e acto aki, cu manera ya a ser menciona ta castigabel pa ley. Pero mas ainda ARA ta preocupa cu e tipo di barbaridadnan aki por sosode na Aruba.

Manera ta conoci den psicologia e siguiente paso despues di maltrato y asesinato di un animal ta e mesun acto cu hende.

E acto monstruoso aki ta refleha cu nos norma y valornan ta debilitando y cu nos mester tuma pasonan consciente y

firme pa nos salba nos identidad di un pueblo sano cu ta biba den harmonia cu su medio ambiente.

Un actitud positivo cu ta ser apoya door di accionnan di amor y responsabilidad ta importante pa mantene e balance natural, pero mas ainda pa duna un bon

ehempel na nos yiunan. ARA ta confia den e apoyo di un comunidad sano y consciente y ta spera cu e tipo di actonan aki ta keda pa pasado.

**Sra. Rowena Geerman di aeropuerto:**

## Por spera cambio den trafico aereo y cancelacion di viahe

STA. CRUZ -- Segun sra. Geerman e cambio den trafico aereo of cancelacion di viahenan lo bay bin den futuro. Awor e no por bisa nada ainda. Kizas aeropuerto por tin e entrada y salida di e pasaheronan. E efecto mas grandi ta cu hopi hende ta sinti nan mes unsafe pa viahe. Esaki ta causa cu nan

ta keda cas of cambia di idea di viahamento, pasobra nan no ta confia. Ayera tabata tin un reunion cu e diferente aerolinea.

E resultado ta cu no mag di viaha cu diferente liquido of e producto gel den handbagage. Hopi di e aerolineanan ta severo cu esaki y tur procedura rond

di dje. Esaki ta e cambionan cu ta bin na e momentonan aki. Esaki pa ta sigur con pa atende e caso aki. Esaki ta conta pa e areolineanan di

US carierre dus e vuelonan cu ta bay Merca. Esaki no tin nada di haber cu e otro vuelonan cu ta sali for di Aruba.



**El Gaucho**  
ARGENTINE GRILL

**SPECIAL LUNCH MENU NA EL GAUCHO RESTAURANT**  
SOLAMENTE \$20 PLUS 15% SERVICE CHARGE


**APPETIZERS: EMPANADA ARGENTINO  
CREAMY PUMPKIN SOUP**

**ENTREE: GRILLED STEAK (BOTTOM SIRLION)  
OR  
PANFRIED GROUPER FILLET**


**DESSERT: CREPES DULCE DE LECHE  
OR  
ICE CREAM**

**MENU TA VALIDO TUR DIA TE CU 5'OR DI ATARDI  
PA HENTER E LUNA DI AUGUSTUS.  
CORDA APLICA PA BO EL GAUCHO VIP REWARD  
CARD DEN AWE MES.**

**TEL: 5823677**




**PC Knowledge**  
bo progreso nos compromiso  
Santa Cruz 32-C Point Plaza Tel.: 585-0373 Fax: 585-7424




**Siña traha cu Adobe PhotoShop**  
Lesnan pa principiante  
Mucha te cu 16 aña: Afl.225,00  
Lesnan pa principiante Adulto: Afl.350,00  
Curso pa Beginners plus Photoshop CS 2  
Duracion 16 hora 8 siman cuminzado for  
di 2 di September 9-16-23-30 October 7-14-21  
Pa mucha di 10:00 am pa 11:45 pm.  
Pa adulto di 3:00 pm pa 5:00 pm.

**Nos cursonan ta wordo duna pa Instructornan  
gradua cu American Adobe Graphic Institute**

**Yama y reserva bo lugar awe pa mañan bo no lamenta!  
CUPONAN TA LIMITA**



Adobe Illustrator  
Yama pa informacion



Adobe InDesign  
Yama pa informacion

## Alarma pa cas!

Mester ta instala pa techniconan certifica cu equiponan di calidad

**3 Opcion**  
Pa abo por tin bo alarma



**Tel: 582-0690**

**1 Cumpra:**  
**2 Lease 95,- Pa luna**  
**3 Lease-Purchase 125,- Pa luna**

Tur opcion tin:

**24 Ora** • Monitoring  
• Back-Up Patrol  
• Technical Support

**Benjamin Security Services NV**



Segun sr. Andin Bikker:

# Refineria mester cumpli y yuda e pueblo cu awa y coriente a base di e acuerdo di '98

STA. CRUZ --Sr. Bikker ta comenta cu un paar di siman pasa el'a haya straño cu un compania Americano, un subcontractor di e compania ta bezig un paar di aña caba ta pomp petroleo cu a sippel bay abao den e subsuelo di San Nicolas, rond di e refineria. Si mira e documento, e refineria solamente a haya permiso di gobierno pa locual cu e haya dentro e murayanan di e refineria. Kico e ta haciendo antopafor di e refineria ta pomp petroleo cu segun expertonan tin valor di miyones cu bien por wordo usa como inversion pa e fuel oil pa WEB. Resumiendo: -Ta duna WEB y Elmar e



oportunidad pa bin splica ta kico nan a haci e ultimo

añanan aki, pa pueblo pa bin cu energia alternativo. -Ta bay pidi nan jaarrekening. Ta bay mira kico nan ta haci cu nos deposito ta cuanto placa nan ta ganando ariba lomba di pueblo, pasobra na final di dia ta pueblo ta e doño di e companianan aki y no gobierno. -Ta bay haci un encuesta pa scucha testigonan pa saca e berdad ariba mesa. -Ta bay tene un manifestacion y ta haci un peticion na tur gremio pa bin sotene nos di berdad pa nos por yega y demostracupueblonopor carga e peso di awa y coriente mas. -Y e gobierno Hulandes tambe ta bay tende di nos pasobra nan conhuntamente cu gobierno di Aruba ta dicidi kico ta pasa cu e fondonan cu tin den Fondo di Desaroyo di Aruba y otro fondonan cu kizas Aruba tin derecho ariba dje. Sr. Bikker no por imagina su mes cu gobierno Hulandes ta para benevolo dilanti di un idea pa inverti den energia alternativo pa yuda e pueblo di Aruba. Tambe mester existi pa e refineria mester cuminsa cumpli cu e acuerdo di '98 pasobra e tin tax holiday cu a base di cambio el'a hay'e, pa yuda pa baha prijs di awa y coriente. Den e documentonan no tin un bista cu nan a cumpli y e pueblo no ta sinti'e tampoco. Tinsuficiente motibo pa gobierno bai bati na porta ci e refineria cu e acuerdo di '98. Si e no ta cumpli ta kit'e.



**Sun & Shade**  
Optica

**Bubali y Sta Cruz**  
587-3311 / 585-4133



**Vision**  
Optica

**Schotlandstraat**  
588-5588

## BACK TO SCHOOL 2006

Cumpra un montura pa bo yiu (cuminsando Afl 75,-)  
y ricibi e glasnan completamente  
**GRATIS\***  
Examination di bista ta inclui !!!!!

\* Single Vision standard blanco caret + antiscratch  
power restrictions: +3.00 te -6.00 cyl max. -2.00

*E oferta ta cuminsa 7 Aug y ta caba 19 Aug  
y e oferta NO ta valido cu otro ofertanan*

## PROBECHA AWOR !!!



### PIRATES OF THE CARIBBEAN

Action/Adventure (PG-13)  
Johnny Depp & Orlando Bloom  
Daily: 6:00 - 9:00  
Matinee: 12:00 - 3:00

### THE ANY BULLY

Animated Cartoons (PG)  
Julia Roberts & Lily Tomlin  
Daily: 4:00 - 5:50  
Matinee: 12:00 - 2:00

### LADY IN THE WATER

Fantasy/Thriller (PG-13)  
Giamatti & Bryce D. Howard  
Daily: 7:45 - 10:05

### MONSTER HOUSE

Animated Cartoons (PG)  
Steve Buscema & Maggie Gyllenhaal  
Matinee: 12:00 - 1:50 - 3:45

### THE DEVIL WEARS PRADA

Comedy/Drama (PG-13)  
Meryl Streep & Anne Hathaway  
Daily: 5:40 - 7:50 - 10:00

### LITTLE MAN

Comedy (PG-13)  
Shawn & Marion Wayans  
Daily: 4:25 - 6:25 - 8:25 - 10:25  
Matinee: 12:25 - 2:25

### YOU ME AND DUPREE

Comedy (PG-13)  
Owen Wilson & Kate Hudson  
Daily: 5:10 - 7:30 - 9:45  
Matinee: 12:30 - 2:50

### MIAMI VICE

Action/Crime (R)  
Jamie Foxx & Colin Farrell  
Daily: 6:00 - 8:50



Valido solamente pa showman di Awg 12.50

## DRIVE IN

### SUPERMAN RETURNS

Action/Comedy (PG-14)  
Kate Bosworth & Brandon Routh  
Mon & Tue at: 8:00 PM  
Admission Awg. 7,00 / person

★ ★ ★ ★ ★  
**COMING SOON**  
\*MY SUPER EX GIRL FRIEND  
\* BARNYARD

www.thecinemas.aw



# Gobernador sr. Fredis Refunjol a efectua apertura di departamento di emergencia nobo na hospital dr. Horacio Oduber



STA. CRUZ ----- Diabierna ultimo, su excelencia Gobernador Fredis J. Refunjol a haci apertura oficial di Departamento di Emergencia nobo di Hospital dr. Horacio E. Oduber. Tabata den presencia di diferente parlamentario, directiva di Stichting Ziekenverpleging Aruba (SZA), gerencia di Hospital y otro invitadonan, cu su excelencia Refunjol a presencia un simulacion di un caso di emergencia. Pa medio di un helicopter a simula un caso di un paciente gravemente herida cu mester a wordo reanima. Alavez e delegacion di Gobernador Refunjol a haya splicacion amplio di e sistema nobo di evaluacion di pacienenan cu ta acudi na Departamento di Emergencia. Diadomingo awor dia 13 di Augustus pueblo di Aruba tin oportunidad di presencia e mesun simulacion aki durante un dia habri cu lo tuma lugar di 10'or di mainta pa 2'or di merdia.

Preliminar na e demostracion cu helicopter, e delegacion

di Gobernador a haya un



splicacion amplio di hefe di Departamento di Emergencia sr. Ruben Croes, cu a bay bek den historia di Departamento di Emergencia, cuminzando for di tempo di Hospital San Pedro di Verona. Sr. Croes a bisa cu e ta hopi contento cu e remodelacion y expansion di departamento di emergencia, pero cu sin suficiente personal competente y capaz e departamento no por funciona. P'e motibo ey e lo kier a gradici su personal cu dia aden, dia afor ta traha cu hopi motivacion y

entusiasmo. Hopi biaha nan mester traha bao di presion hopi halto mientras cu nan tin cu deal cu personanan tristo, rabia of inquieto. Apesar di e situacionnan aki nan tin cu keda cordial y pone tur emocion propio un banda. Croes a bisa finalmente cu e ta orguyoso di por menciona cu e porcentahe di personal di departamento di emergencia cu ta meld ziek pa aña ta menos cu 5%. El'a duna un danki special na su antecesor ex hefe di departamento di emergencia señor Fransisco Rodriguez

dr. Percy Ho-Kang-You. Den e cuadro ey, dr. Ho-Kang-You a keda invita pa gerencia di Hospital pa splica e importancia y motibonan principal pa expande y remodela e departamento di emergencia segun normanan internacional. Finalmente hefe di Servicio Tecnico di Hospital, sr. Junior Tromp, a duna un impresion di e trabaonan di construccion cu tabata necesario pa awe hospital tin un departamento di emergencia nobo cu ta cumpli cu necesidadnan di pacienenan den casonan di emergencia. Directiva di Stichting Ziekenverpleging Aruba y gerencia di Hospital dr. Horacio E. Oduber ta gradici su excelencia Gobernador Fredis Refunjol pa su bishita y apertura oficial di e departamento di emergencia nobo. Alavez ta extende un

palabra di gratitud na Guarda Nos Costa pa a pone e helicopter disponibel y tambe na personal di Departamento di Emergencia di Hospital pa a haci e apertura oficial un exito rotundo.

E potretnan adhunto ta duna un impresion di actividadnan rondo di e apertura oficial di Departamento di Emergencia di Hospital dr. Horacio E. Oduber, ayera 11 di augustus ultimo.

Nota pa redaccion (No pa publicacion): Pa mas informacion por tuma contacto cu relacionista publico di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, R.J. (Bob) Harms na telefon 587-4300 ext. 364 of celular 568-2135. E-mail: [pr@arubahospital.com](mailto:pr@arubahospital.com)





# VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!

**Sparkling Tour**  
The New Youth Star  
[www.sparklingtour.com](http://www.sparklingtour.com)

## VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO! Manda un SMS cu su number pa:

# 1313



Bernadith **115**



Luigi **125**



Vinyl **155**



Lily **165**



Jaderick **175**



Stephanie **185**



Youth Boyz **195**



Chiki **205**



Maria **215**



Kimberly **225**



Gerar **235**



Vincent **245**



Justy **265**



Gabriela **285**



Rachel **335**







## Bishita di e Presidente nobo di Quota International Inc. cerca Minister President Oduber



STA, CRUZ— Diabierna mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di Sra. Enid Croes-Marugg.

Recientemente sra. Croes-Marugg a wordo eligi na Gold Coast, Australia como e presidente nobo di Quota International Inc.

Na e ocasion aki tabatin intercambio di recuerdo, caminda sra. Croes-Marugg a haci obsekio di un bunita recuerdo di glas y tambe pin cu inscripcion 'Share our Sunshine' na sr. Oduber.

E presidente nobo di Quota International a splica cu den futuro e lo promociona pais Aruba na tur su bishitanan den exterior door di presenta e recuerdo aki y tambe na tur ocasion e bandera di Aruba lo wordo pega na su badge.

Minister President Oduber a felicita sra. Croes-Marugg cu e gran logro aki y a desea su persona hopi exito den su funcion nobo.

Na e bishita tabata presente tambe e Presidente di Quota International Aruba sra. Alexia Semeleer.

## Recolectaron 62 mil 300 metros cúbicos de lezna en el Lago de Maracaibo



## CNE plantea usar captahuellas off line en diciembre



## Londres: tras los conspiradores



## “Vergonzosa” situación en Líbano



## Why John Terry's all gold





# SHANAYAH HOWELL TA GRADICI

*Masha masha danki !!*

Solo di Pueblo a haya un comunicado cu ta bisa lo siguiente;

Ami, Shanayah Howell y mi famia kier a gradici na prome lugar Dios Tata Todopoderoso pa por a duna mi e Talento pa por a gana un competencia riba un nivel mundial di BMX Bike Cross. Na mi super trainer Jozef Everon: Thank You very much. You are the best coach of the world.

Gradiciendo tur persona y comerciante cu si a kere den mi y a coopera den un of otro forma. Boso ayudo a haci e viahe pa Brazil mucho mas facil. Mi a haci mi best manera mi a priminti y mi a saca cara di Aruba riba un nivel mundial. Mi por ta chiquito, pero mi sa sigur cu loke mi a haci pa Aruba ta algo grandi. Un danki muy especial pa tur Arubiano y ciudadano cu si ta aprecia loke mi a haci pa Aruba. Na e personanan cu a yama mi pa duna mi pabien, masha danki pa boso atencion. Un danki na tur esnan cu a manda mi flor. Un danki tambe pa juffrouw Vivian di Faith Revival pa haci oracion pa mi ora mi tabata malo na Brazil. E oracionnan sigur a yuda.

Lo mi sigui train duro pa por sigui hiba Aruba su number te na top.

## Eliminatorio pa Campeonato di Concacaf U-20 na Surinam

### Aruba 1 - Guyana 1

Diahuebs anochi e torneo a sigui y den e prome wega Aruba ta tabla 1 – 1 cu Guyana. Guyana ta habri e marcador cu goal di Gideon Payne na di 29 min. y halftime ta bay aden 1 – 0. Despues di sosiego Aruba ta empata e wega cu un gol di Jelano Cruden na di 56 min. Cu e empate aki Guyana tambe a keda elimina pa e siguiente rond. Pa Aruba a mira accion e siguiente hungadornan: Lionel Kaarsbaan (K), Jean Luc Bergen, Cederick Bislip, Egidio Bundel, Jelano Cruden,

Janico Lovell, John Lugay, Carlos L. Quandt (69: Diamhy Caton), Sylvester Schwengle (46: Siljean Vrolijk), Dario Sierra y Glembert Williams. Jonn Lugay y Glembert Williams a haya kaarchi geel.

### Antiyas Hulandes 2 - Surinam 1

Despues cu Guyana a tabla den e prome wega cu Aruba, e wega aki a bira esun decisivo ya cu diferencia di gol no lo conta mas. Antiyas cu tabata tin mester di un victoria ta anota e prome gol door



Wilmar Jantji na di 25 min. Surinam despues di halftime ta empata e wega na di 57 min. cu un gol di Julio Afoemang y esaki lo tabata suficiente pa nan por a clasifica, pero Antiyas no ta entrega y ta sigui pone presion y na di 74 min.

Erikson Rosini ta anota

e di dos gol pa Antiyas. Despues di e gol aki Surinam a haci todo por todo pa logra e empate pero e defensa di Antiyas tabata stabil y no a permiti esaki sosode. Antiyas y Surinam a caba e torneo cu e mesun cantidad di punto, esta seis, pero cu e victoria aki Antiyas a clasifica na

di prome lugar. Guyana a caba cu cuatro punto na di tres lugar y Aruba cu uno na di ultimo lugar.

Antiyas hunto cu siete otro pais Caribense mas lo hunga e di dos vuelta pa mira cual lo ta e tres paisnan cu lo clasifica pa e final di e campeonato di Concacaf di otro año.





# DEPORTE

Local

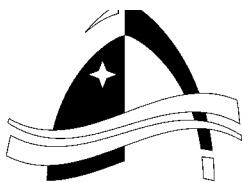
## Apertura Copa Richmond awe nochi 12 di Augustus bao auspicio di AVB Dedica na prome campeon di pais Aruba: RCA Division di Honor 1986

STA. CRUZ – S.V. RCA conhuntamente cu Superior Tobacco Co. N.V. ta organiza pa di seis (6) biaha e pre-campeonato “Copa Richmond 2006” cu ta bao auspicio di AVB. E aña aki Copa Richmond ta wordo dedica na e prome campeon di pais Aruba cual ta RCA division di honor 1986. Copa Richmond manera menciona ta e pre-campeonato na unda e equiponan miembro di AVB ta haya e oportunidad pa prepara nan hungadornan pa cu e campeonato regular 2006/2007. Tambe e equiponan por “try out” hungadornan di cual nan tin interes den nan pa por reforza nan equipo pa e siguiente campeonato. Arbitrahe lo ta na encargo di comision di referee di AVB bao direccion di sr. Frans Dijkhoff.

E apertura di Copa Richmond lo tuma lugar diasabra awor 12 di Augustus 2006 pa 7:30 di anochi den stadion di RCA na Solito. Copa Richmond 2006 tin un duracion di 5 siman na unda ta bay tin partidonan ariba diarazon, diabierna y diadomingo. E gran final lo tuma lugar diadomingo 10 di September 2006. Entrada lo ta gratis y lo bay tin un bar y cushina bon surti. Manera ariba menciona

Copa Richmond ta wordo dedica na e equipo tricolor RCA division di honor 1986. E equipo campeon aki tabata tin como staff tecnico: señores: Nolly Becker trainer, Norman Brown, assistant trainer, Fenchi Jansen (q.e.p.d.) teamleider y Eric Gomez masahista. E hungadornan di e equipo campeon aki ta: Eddy Briezen, Edwin Todd, Tinchí Lopez (hungador cu a anota e goal di victoria), Willy Croes, Johnny Douglas, John Kelly, Rafael Vanegas (Goalgetter 1986 y futbolista di 1986), Wowo Richardson, Gachi van Cleef, Glen Wever, Juni Tromp, Ickle Sprock, Win Helder, Willem Penaranda, Wendel Paula, Norman Becker, Ludwig Themen y H. Jong. Directiva di S.V. RCA ta sumamente orguyoso di e equipo campeon aki cu a pone RCA un biaha mas den historia di futbol Arubano. Nos ta gradicinan, felicitanan y asina tambe honranan den e Copa Richmond 2006. S.V. RCA ta invita Aruba completo, amantenan di futbol en especial pa presencia e partidonan di Copa Richmond 2006. Na tur equipo cu ta participa nos ta desea nan hopi exito y cu Copa Richmond 2006 bira un exito rotundo, Danki na boso participacion y fair play.

## Recordatorio - Torneo Gubernamental di Softball 2006



ARUBA PORTS AUTHORITY NV

STA. CRUZ--Aruba Ports Authority Softball Team kier recorda tur team cu a inscribi pa e Torneo Gubernamental 2006 cual lo cuminsa dia 9 di September 2006 na veld di Kudawecha, cu dia

15 di Augustus 2006 lo tin un “Captains Meeting” na Commandeurs Baai Café pa 7:30pm.

Ultimodiapapagaeinscripcion ta dia 14 di Augustus 2006 y bo por pasa paga esaki na oficina di Aruba Ports Authority N.V. na L.G. Smith Boulevard 23 cerca Amanda Lampe. E prome 20 team cu a inscribi y ta den e torneo ta: A.P.A. Softball Team Elmar,

Casino Controleur, D.O.W., Imigracion, Airport, NISMA, Brandweer, Bestuurskantoor, Directie Onderwijs, WEB, Arubus, Voogdijraad, Instituto di Cultura, Arumil, Griffier, SETAR, EPI, Douane y reserve team Postkantoor y FCCA.

E Teamnan cu no paga pa dia 14 di Augustus lo wordo reemplaza pa e otro teamnan cu tin pendiente ainda pa ta den e torneo.

## CAMINATA 6 KM DEN GRUPO DI 6 ONE HOT HEALTHY ISLAND

DIA 26 AUGUSTUS 2006

PROME GRUPO TA SALI 4:30 p.m.  
dilanti di Bucuti Yacht / Varadero

GRUPO DI 6 PA **COMPETENCIA**  
Prome tres den categoria A, B, C.

A. 3 male + 3 Female

B. Mixed open, cualkier combinacion

C. 6 Female

PREMIO PA GRUPO **RECREATIVO**  
mas grandi y mihor uniforma.



INSCRIPCION TA Afl. 10,00 p.p. NA IDEFRE

**SOLO De Pueblo**  
Pueblo a  
haya  
su pen bek



**Na September, Centro di Cuido  
Little Einsteins lo habri su  
portanan pa asina duna cuido y  
cariño na muchanan na Aruba.**



Bao guia di personanan bon prepara y capacita y den un ambiente limpi, higienico, colorido y atractivo bo yiu lo wordo stimula pa desaroya su abilidadnan. Esaki entre otro pa medio di wega, canto y haciendo uso di materialnan desaroyado. Na Little Einsteins e mucha ta central y pa e motibo aki ta tene cuenta cu e cantidad di mucha stipula pa lider segun ley.

Awe diasabra 12 di Augustus, for di 4 'or pa 6.30 di atardi lo tin un opendag caminda mayornan hunto cu nan yiu(nan) por pasa y admira con e school ta kedando. Little Einsteins ta situa na Magrietstraat 1,

Lo tin musica, snacks, juice y tur mucha lo haya un blaas. Mayornan cu ta interesa pa inscribi nan yiu por haci esaki tambe ya cu e cupo ta limita.

Sin duda bo yiu tin tur capacidad pa bira un Little Einstein y cerca nos e lo wordo stimula den esaki tambe. Bo yiu tambe lo bira un Little Einstein???

No warda mas. pasa diasabra awo sin falta pa reserva bo yiu su luga. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na tel:5823-882 of cel:594-2522 of manda nos un mail na LittleEinsteinsAruba@yahoo.com.


## ARRUWAC TA CELEBRA SU DI TRES ANIVERSARIO CU UN ACTIVIDAD FAMILIAR DEN PARKE ARIKOK

DIASABRA 19 AUGUSTUS 2006

STA. CRUZ--Dialuna 21 Augustus 2006 ARRUWAC ta celebra su di tres aña cu e fundacion a wordo lanta y nos no por laga e fecha aki pasa sin mas. Pa e motibo aki ARRUWAC ta organiza un caminata familiar cu ta programa pa diasabra awor dia 19 Augustus den Parke Arikok y despues lo tin un celebracion cu tur e participantenan. E actividad ta cuminsa 4.30 pm cu un caminata combina cu speurtocht den Parke Arikok. Pa mas of menos 6 pm ta spera cu tur grupo

ta bek y lo cuminsa reparti e premionan. E caminata/speurtocht lo cuminzay caba na entrada di e parke (na San Fuego) y e celebracion lo tuma lugar den e cas banda di e entrada y ta sigui te 8 pm. Participando na e speurtocht lo tin oportunidad pa gana varios premio. Pa por participa den esaki mester forma grupo di 4 persona. Banda di participa den speurtocht tur participante ta haya e oportunidad pa disfruta di e naturaleza bunita di e parke durante e caminata.

Pa motibonan organisatorio nos ta pidi tur grupo pa inscribi via telefon prome cu diahuebs 17 Augustus. Por tuma contacto cu Vanessa of Raquel na telefoon 562.7232 of 992.7717. ARRUWAC ta invita tur su miembro y voluntarionan en particular y tur esnan cu gusta cana y disfruta di nos dushi naturaleza pa bin goza di e ultimo diasabra di e vakantie di school hunto cu famia y amigonan. Inscripcion ta completamente gratis.



**DEMOLAY**  
ARUBA

**5<sup>th</sup> Fun Run Walk 2006**

**5 km**

**Dia: Diasabra, August 12, 2006**

**Orario: 5:30 pm**

**Salida: Balashi Garden**

**Registracion: Awg. 5.00**

**Distancia: 5 km**

**Pa mas informacion: 582-4987**

**E-mail: ideofre@setarnet.aw**



**Premionan lo ta:**

- Ticket cu Tiara Air pa Corsow
- Weekend Stay na Playa Linda
- Dinner for Two na diferente Restaurant.

**“We Build Success”**

Run For

Sponsor y Organisa pa:



**SOLO Di Pueblo**

**Pueblo a  
haya  
su pen bek**





# DEPORTE

Local

## Copa Richmond 2006

### Bao auspicio di A.V.B.

<u>DIA</u>		<u>ORA</u>	<u>EQUIPONAN</u>		
Diasabra	12-08-06	8:00pm	APERTURA		
		8:30pm	RCA	vs	J.T.L.
Diadomingo	13-08-06	5:00pm	RCA	vs	Juventus Damas
		6:30pm	Sav. Stars	vs	Dakota Damas
		8:00pm	La Fama	vs	Riverplate
Diarazon	16-08-06	6:30pm	J.T.L.	vs	Arsenal
		8:30pm	Estudiantes	vs	Caiquetio
Diabierna	18-08-06	7:00pm	Juventus	vs	SN Jrs. Damas
		8:30pm	Britannia	vs	Nacional
Diasabra	19-08-06	7:00pm	Sav. Stars	vs	RCA Damas
		8:30pm	Arsenal	vs	La Fama
Diadomingo	20-08-06	6:30pm	Dakota	vs	Caiquetio
		8:30pm	Riverplate	vs	RCA
Diarazon	23-08-06	6:30pm	RCA	vs	Dakota Damas
		8:00pm	Nacional	vs	Estudiantes
Diabierna	25-08-06	7:00pm	Sav. Stars	vs	Juventus Damas
		8:30pm	Britannia	vs	Dakota
Diasabra	26-08-06	7:00pm	Dakota	vs	SN Jrs. Damas
		8:30pm	Caiquetio	vs	Nacional
Diadomingo	27-08-06	6:30pm	Riverplate	vs	J.T.L.
		8:30pm	RCA	vs	La Fama
Diarazon	30-08-06	6:30pm	Arsenal	vs	Riverplate
		8:30pm	Estudiantes	vs	Britannia
Diabierna	01-09-06	7:00pm	Sav. Stars	vs	Dakota Damas
		8:30pm	Nacional	vs	Dakota
Diasabra	02-09-06	7:00pm	SN Jrs.	vs	RCA Damas
		8:30pm	Caiquetio	vs	Britannia
Diadomingo	03-09-06	6:30pm	Arsenal	vs	RCA
		8:30pm	La Fama	vs	J.T.L.
Diarazon	06-09-06	6:30pm	Juventus	vs	SN Jrs. Damas
		8:30pm	Estudiantes	vs	Dakota

### SEMI-FINAL

Diabierna	08-09-06	7:00pm	A1	vs	B2 – G1/P1
		9:00pm	B1	vs	A2 – G2/P2

### FINAL

Diadomingo	10-09-06	5:00pm	Final Damas		
		7:00pm	P1	vs	P2
		9:00pm	G1	vs	G2

## Horoscope

### SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Relacion cu bo ta nutriendo lo tuma un buelta pa miho. Bo mester ta capaz pa Sali bon cu otro nan, permitiend bo pa logra mas cu bo a kere ta posibel. Number: 1, 13, 15, 25, 27, 47



Piscis: 21Feb.-20Maart.

Tuma un seconde mira locual bo ta hacienda y locual bo ta di train pa haci. Considera bo soño y puntra si bo ta satisfecho cu bo escogencianan. Esaki ta e dia perfecto pa check posibilidad pa cambia bo curso. Number: 9, 10, 24, 28, 31, 36



Aries: 21Maart.-19April.

Bo por perde bo temperamento awe. Topiconan controversial mester keda evita y discutiendo cualkier asunto personal ta definitivamente un no. Number: 4, 11, 22, 29, 31, 43



Tauro: 20April.-20Mei.

Bo por logra caba cosnan si bo organiza bo mes y planea cautelosamente. No laga ningun persona baha bo speed of wantabo atras. Number: 6, 18, 25, 34, 37, 46



Geminis: 21Mei.-20Juni.

Lo bo ta den un beis social – papiando, amabel y atrayendo hopi atencion. Topando personanan nobo lo trece tur sorto di oportunidad pa purba actividadnan nobo. Number: 2, 9, 13, 23, 38, 45



Cancer: 22Juni.-22Juli.

Bo emocionnan lo conducibo na malo awe, specialmente si bo exagera comentario haci door di otro nan. Realiza cu nada no ta wordo bisa ta intencionalmente pa hacibo dolo. Number: 7, 16, 17, 29, 32, 41



Leo: 23Juli.-22Aug.

Bo mente lo dwaal den tur sorto di direccion awe. Por ta ora pa cambia bo estilo di bida of improve cosnan tocante bo boda cu a bin ta preocupabo. Number: 4, 18, 24, 37, 39, 46



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Tuma encargo di cualkier asunto cu tin di deal cun'e tocante propiedad, bo cas of documentonan personal. Considera sinta trankil den ordo pa clara e lote financiero. Number: 2, 12, 20, 31, 44, 48



Libra: 23Sept.-23Oct.

Refuta di dreña den un disputa cu un persona cu bo ta stima. Compromete y tene paz y bo lo haya mucho mas facil pa deal cu e asuntonan cu ta conta despues. Number: 5, 17, 19, 23, 46, 49



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Pusha pa locual cu bo kier y locual cu bo sa bo merece. Esaki port a un dia hopi interesante si bo scucha na locual ta ser bisa y tuma tempo pa haci algo tocante problemanan cu ta causa un bahada di productividad. Number: 4, 9, 12, 16, 35, 44



Sagittario: 22Nov.-21Dec.

Traha plan pa haci algo cu un persona bo stima. Esaki ta e dia perfecto pa mira den futuro aspectonan REGARDANDO educacion y un direccion nobo den bida. Bo mester por haci sacrificionan. Number: 3, 19, 28, 29, 33, 47



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

No tuma demasiado of nada lo no wordo logra. Mesclando trabao cu placer lo no trece resltado. No conta pa laga cosnan bay rapido na cas. Calma bo tencion na bahando bo expectativa. Number: 6, 17, 21, 28, 35, 42



Hey Abo ey



Ban duna nos ruman un man. Asina nan por cuminza cu un ana escolar nobo.  
Pasa y trece articulonan pa school cu nan por usa "pen, potlood, tas di school, etc etc".

Yuda bo ruman dune un man

**Fecha: 12 Augustus 2006**

**Ora : 3.00 te cu 7.00 pm**

**Lugar: Yuwana Sportsbar  
(parkeerplaats)**

Crijnsenstraat 8 na San Nicolaas

Pa mas informacion por tuma contacto cu un di nos di



Sra. Dorinda 7407789, Sra. Angela 9649118, Sra. Claudia 5649139, Sra. Luz 5675007, Sra. Laurene 9631107 y Sra. Janine 5941067.



# Dilailah Beauty Clinic

**Dilailah Beauty Clinic ta  
ofrece bo Permanent Make-up  
E solucion pa bo Cejas,  
Eye-liner y Lip- liner  
No perde mas tempo, nos tin  
mas di 10 aña di experiencia.**

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89  
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727



Sta. Cruz 32-C, Tel: 585-0373/ Fax 585-7424

## COMPUTER COURSE SCHEDULED!!

### Webpage Design

Dia: 26 Aug. 2006

Edad: 15 aña pariba

Orario: 10:00 am pa 12:00 pm

Costo: Awg. 200.= pa persona

Inscripcion Awg. 25,=

### Curso Especial pa Amanan di Cas ( solamente hende muher)

Dianan: 14-17 di Augustus 2006

**Edad: Adulto**

Duracion: 2 luna/ 1 biaha pa siman

Orario: 10:00 am pa 11:30 am

Costo: Awg. 135.= pa luna

Inscripcion Awg. 25,=

### Curso di computer pa nobato

Dia: 7 September 2006.

Duracion: 8 siman/ 2 luna/ 1 biaha pa siman

Orario: 6:30 pa 8:30 pm

Inschrijfgeld: Awg. 50.=

Costo: Awg. 150.= pa luna

### QuickBooksPro 2002

Dia: 8-10-15-17-22 Augustus 2006.

Duracion: 5 dia di curso

Orario: 6:30 pm pa 8:30 pm

Inschrijfgeld: Awg. 50.=

Costo: Awg. 175.=

### Curso di computer pa mucha

Dia: 5 September 2006.

Duracion: 12 siman/ 3 luna/ 2 biaha pa siman

Orario: 3:00 pa 4:30 pm

Orario: 4:30 pa 6:00 pm

Inschrijfgeld: Awg. 25.=

Costo: Awg. 150.= pa luna

**Edad 8-13 aña**

**Tuma curso cerca nos y gana un  
computer den luna di Oktober**



**Patronisa pa:****Resultado di Sorteonan**

GUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 <b>0010</b>	1 <b>0347</b>	1 <b>7448</b>	<b>1695</b>	<b>2869</b>
2 <b>5063</b>	2 <b>2641</b>	2 <b>3256</b>	<b>SUPER 4</b>	<b>SIGNO</b>
3 <b>4387</b>	3 <b>2006</b>	3 <b>6770</b>	<b>8500</b>	<b>Libra</b>

LOTTO DI DIA	03	09	10	20	26
--------------	----	----	----	----	----

**TOP 95**

LOTTO						Letter	Joker
-------	--	--	--	--	--	--------	-------

STO. DOMINGO			
--------------	--	--	--

## Inscripcion pa Confirmacion na Parokia di Santa Cruz

STA. CRUZ-- Na luna di November Mgr. Luis Antonio Secco lo bin Aruba pa suministra Santo Sacramento di Confirmacion na Parokia Inmaculada Concepcion di Santa Cruz. Esaki ta pa tur hoben cu a caba school basico of cu ta bisihita un school avanza y ta biba den Parokia di Santa Cruz y cu kier ricibi e sacramento aki. En conexion cu esaki nos ta informa mayornan cu inscripcion pa Sacramento di Confirmacion lo ta riba e siguiente dia y ora: Dialuna 14 pa 18 di Augustus di 5.00pm - 6.30 pm di atardi na Pastorie Santa Cruz parti pa noord. E hoben mester presenta e mes cu un identificacion y un prueba di bautismo. Siehobenabautiza na otro parokia, e mester busca su papel di bautismo. Ta pidi un contribucion di 15 Florin pa cubri gasto di lunch Box, material y demas gasto pa e preparacion di e celebracion di confirmacion. Esaki ta un invitacion den nomber di Consejo Pastoral SANTA CRUZ.

**Ta Bende**

Un Volkswagen Beatle  
1999  
den bon condicion cu  
airco, CD Player  
Yama Cel: 5920118  
Puntra pa Milo.  
Adres Santa Cruz # 84.

**Ta Bende**

Toyota Cressida 1984  
Bon condicion  
Tire nobo  
Gekeur te 2007  
Tel: 5847065

**Ta Ofrece**

Yena y entrega  
Papel di Belasting  
yama nos  
Tel: 7401692

**Ta Ofrece**

Tramites pa Permiso  
Visa  
Naturalizacion  
Traducciones  
Impuesto  
Tel : 7401692.

**Ta Bende**

Ford Mustang Coupe,  
V6,  
Full Tented, full  
equipped,  
**Prijs Awg : 38.000**  
Low miles,  
cell : 5650354

**Flip's Snack**

Tel: 5847355

Weekend Special  
Fillet di Pisca  
Keri Keri Chucho y  
B.B.Q.

**Ta Bende**

Puppies 7 siman  
Rasa cu Lhasa-Apso y  
Cocker Spaniel  
cu e prome vacuna .  
Cell:  
**5669680/ 7459511.**

**Maraca's**

Ta Busca 2  
bartender.  
Pasa personalmente  
na Paradera # 24  
Tel: 592-8838

**Ta Busca**

Pa compra  
Pa HAVO Examenklas  
Examenbundel/  
Samenvatting:  
Geschiedenis  
Boekhouden  
Economie  
Spaans  
Cel: 5679225

**Quality Sand & Stone**

Ta bende Santo, Piedra, Graniet  
y mucho mas!

Habri di dialuna pa diasabra  
merdia Calidad ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.

**Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448**

**1001 Item Store**

Kibaima 5

Tel: 585-1980

Bo tabata sa cu:

- Cerca nos bo ta haya tur cos for di f1,- te cu f5,-
- No tin ningun otro lugar mescos cu nos na Aruba
- Nos tin 1001 cos pa cas, school, coy hunga, paña, cos pa fiesta y hopi mas

Bishita nos awe mes y lo bo keda satisfecho!

Nos ta habri tur dia di 8 - 12 y 2 - 6 pm

Diadomingo di 9am te cu 1pm

**COMPUTER BKB**

**BOEHKOUDEN, QUICKBOOKS Y EXCEL  
DEN UN SOLO PAKETE**

- splicacion na Hulandes , Papiamento of Ingles
- instalacion gratis di software pa train na cas
- lesmaterial profesional

**COMPUTER BKB**

**Start:** 5 di September 2006 – **Duracion:** 9 luna

**BKB:** preparacion completo pa examen oficial di BKB

**Quickbooks:** Beginners/Advanced Level

**Excel:** Beginners/Proficient Level (diploma MOS)

**Examentraining BKB**

**NO slaag e prome biaha!!!!**

**Resibi un extra examentraining gratis!!!**

**Guia local:**

- cada 2 siman tin les di 3 ora largo;
- manda 9 luna largo, 24 ora pa dia,

bo huiswerk y preguntanan via e-mail; contesta den 24 ora!

**Inschrijfgeld** : afl. 45,00  
**BKB** : downpayment afl. 250,00 ; pa luna  
afl. 62,50 (8x)

**BKB & QUICKBOOKS** : downpayment afl. 345,00 ; pa luna  
afl. 75,00 (8x)

**BKB, QUICKBOOKS, EXCEL:** downpayment afl. 450,00 ; pa luna  
afl. 108,75 (8x)

**Prijs ta inclui tur material pero exclui examengeld BKB y MOS**

**EDUTAINMENT CENTER NV.**

(Piedra Plat # 11, dilanti Bright Bakery)  
(habri di djaluna – djasabra di 9am-6pm)

**Tel. 588-7554 / 588-7544**

**e-mail: [info@educenter.aw](mailto:info@educenter.aw)**



# CLASIFICADO

## Clasificado Popular Afl. 10.00 pa 3 dia

**Trece bo clasificado**  
**prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na**  
**Top 95Fm**  
**Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu**  
**Solo di Pueblo**

### K-9 Security NV

Santa Cruz 62  
 Ta busca Security Guards  
 y  
 Tambe Security Dog  
 Handlers  
 Pasa personalmente of  
 Yama 5858911 of 5858912

### Bo tin bon of dañá

Kiddy Rides  
 Carousel  
 Wip Wap  
 Container 40 pia di aluminium  
 Preferibel cu ventana pa bende???  
 Yama Tuyo Croes awe na 965-9526

### Ta Huur

Un apartamento di dos  
 kamer entrante 1 Sept.  
 Den bon bario  
 Pa mas informacion  
 Yama:  
 594-4888 / 964-2222

### Ta Bende

Un Magnetic Bike  
 (Bais pa baha peso)  
 6 luna biew  
 Afl. 200,-  
 Tel: 5859025

### Ta Bende

1 casita di palo grandi  
 excelente pa bende  
 number of take-away  
 snack  
 E casita ta poni ariba  
 tereno di Kwihl Inn  
 pabao di Taco Bell  
 Afl. 4000.00  
 Yama 5623265 –  
 Edmond Croes

### Karina

Cu urgencia mester di  
 un Panadero

Solicita  
 na Avda, Don Milo  
 Croes 56  
 Tel. 5837259

### Transportacion Escolar

Ta transporta di cas pa scol  
 y bek pa cas  
 Scolnan di Paradera y  
 Rooi Afo  
 Pa mas informacion  
 Yama 5931423 / 5631423

### Ta Huur

Apartamento muebla  
 Tur cos inclui  
 Afl. 875,-  
 Seroe Pita  
 Tel: 5856937  
 Cel: 5922191

### Pa Remedi Tera

Yama 741-8357 / 740-  
 5428  
 Circulacion Sanger  
 Ulcera di Dtoma  
 Ulcera di Tripa  
 Barica Sera  
 Ambei  
 Sucu  
 Dolor di Arthritis  
 Asthma

### Ta Bende

Santo pa basha,  
 Pega blokki y  
 pleister,  
 Piedra pa basha .  
 1 yarda bay ariba y  
 servicio di bobcat  
 Cel : 5640123

### Dufry Aruba

cu urgencia  
 mester di un bendedora

Solicita na Dufry Aruba  
 Tel. 5822790/5822773

### Ta Busca

Buki Moderne  
 Wiskunde – A  
 Uitwerking HAVO A1  
 deel 2  
 ISBN: 9001601103  
 Tel: 5679225

### Buki Engels

Words for Students of  
 English  
 A Vocabulary Series for  
 ESL  
 Volume 7  
 ISBN: 0472082175  
 Tel: 5679225

### Ta Bende

1 Toyota Tercel 1999  
 color blanco  
 Airco/Radio, bon  
 condicion.  
 SUPER BON PRIJS  
 Tel: 5606447  
 Mester bende pa motibo  
 urgente!

### Ta Bende

S10 pickup deluxe  
 Double cabina anja 2004  
 Den top condition  
 Jama 5673300

### Pa tur Bearings

Pasa na Bearings  
 Master  
 Tel: 585-7427  
 Cel: 568-3133  
 Santa Cruz 111-B

### Ta Huur

Ta Huur  
 Localidad pa Negoshi  
 September 1, 2006  
 Espacio di 109 m2  
 Wilhelminastraat  
 Net na entrada di  
 Centro di Oranjestad  
 Bon ubicacion  
 Trafico constante  
 Di auto y hende  
 Obtenibel cu of sin  
 Airco, coneccion  
 Di coriente, awa,  
 Y telefoon, 2 baño,  
 Sistema di seguridad  
 Prijs ta negociabel  
 Pa mas informacion  
 5676161

### Ta Bende

Un set di sala bamboo  
 Afl. 1000,-  
 Un sofa di bambboo di  
 2 persona Afl. 200,-  
 Un Junior bed di 1  
 persona Afl. 250,-  
 Un corchon Queen Siza  
 Afl. 100,-  
 Pa mas informacion  
 yama Cel: 5656013

### Star Cnsultancy

Mas Construction General  
 Lucianitastraat 6  
 Tel: 582-3402 / 732-9462  
 Ta busca  
 Mestelaar  
 Helper

### Ta Bende

Un Dodge RAM 1500  
 año 2004 2 cabina  
 color blauw  
 Yama na 593-7390



**FOR SALE**  
**Afl. 21.000,-**  
**Pa mas info**  
**yama 592-9545**  
**Chevrolet Optra 2004 color berde den**  
**SUPER bon condicion prijs ta discutibel**

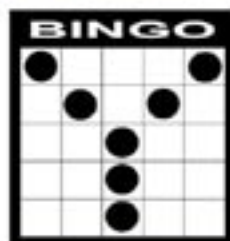


# Tur Diadomingo

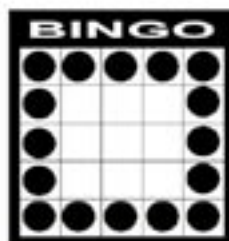
pa 1or di merdia



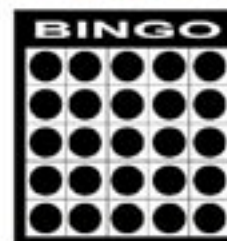
**EXCELSIOR**  
CASINO  
CARUBA



Wega #1 Afl.500,-



Wega #2 Afl.5000,-  
Den 37 Yamada



Wega #3 Progresivo  
Den 50 Yamada

**Progresivo den 50 yamada**

**Afl. 27.835,00 =**

Si e Progresivo wordo gana of no, e weganan #4,#5 y #6 ta sigui normalmente.

Wega #4 Afl.3000,-  
Den 51 Yamada

Wega #5 Afl.2500,-  
Den 52 Yamada

Wega #6 Afl.2000,-  
Den 53 Yamada of mas

**Yama Tel.5643005 - 5643006 - 5643007 ora bo gana  
1or di merdia via Top Fm 95.1 y Rumba 91.5**



**Manda un sms na 9511  
cu e palabra  
“lotto”  
y gana 50 lotto loco  
cu Solo di Pueblo**

**Jackpot  
Afl. 780.000,--**





## Reymon, el “swing” de la bachata

Cada día surgen nuevos intérpretes del género de la bachata, pero no son todos los que cuentan con un real talento y trabajo tesonero como lo es Reymon, el nuevo talento de la bachata. Reymon ya lleva dos producciones discográficas, pero es ahora cuando comienza a notarse su trabajo en la radio nacional. Y es que esta vez Reymon se ha unido al conocido arreglista musical Rafael



Núñez, quien le ha realizado musicalmente once temas, y en la radio se escucha muy bien “Cuando se ama”, título de la producción. Otros temas en el disco son “Quiero

hacerte el amor”, “Sé que te quiero” e “Inocencia”. Reymon es oriundo de San Juan de la Maguana, desde niño siempre estuvo ligado al canto la escuela, los clubes y la iglesia fueron sus primeros escenarios. “Siempre tuve el deseo de convertirme en un cantante profesional. Mi primer álbum, ‘Dónde andará’, lo grabé hace cuatro años”, dijo el artista en un comunicado.

## El fenómeno RBD actuará en Santo Domingo

Gran expectativa ha despertado entre el público joven el anuncio del concierto que presentará en el país RBD, la agrupación mexicana que se ha constituido en un todo un fenómeno de taquilla en Latinoamérica. La agrupación surgida a través del impacto de la telenovela del mismo nombre, abarrotó todos los escenarios donde lleva su música, logrando el apoyo de un público fanático de su propuesta. Ese fanatismo los ha colocado en situaciones de conflictos, como el caso de la muerte de tres fanáticos de la agrupación durante la firma de autógrafos en Sao Paulo en febrero pasado. RBD se presentará en Santo Domingo el viernes 25 de este mes, a las 7:30 de la noche, en el Estadio Olímpico Félix Sánchez, según anunció el empresario artístico César Suárez. El grupo saltó al estrellato con su álbum debut “Rebelde”, del que convirtieron en éxitos los temas “Sólo quédate en silencio”, “Sálvame”, “Rebelde” y “Un poco de tu amor”, obteniendo disco de Diamante por las ventas de más de 500,000 copias. La segunda producción titulada “Nuestro amor”, se convirtió de inmediato en una de las más difundidas en la radio de América. Incluye los temas “Nuestro amor”, “Feliz cumpleaños”, “Así soy yo” y “Aun hay algo”, entre otros. RBD está integrados por Anahí, Dulce, Maite, Christian, Alfonso y Christopher

### DETALLES

Entrada general:

Gradas este/oeste:  
RD\$450.00

Area verde/terreno:  
RD\$1,000.00

VIP Premium:  
RD\$2,000.00

VIP Gold: RD\$3,000.00

VIP Platinum:  
RD\$4,000.0



## Paco Arache llega con “Más y más bachata”

El cantautor Paco Arache presenta sus credenciales en el rodeo musical en su nueva etapa de cantante bachatero. Su producción discográfica intitulada “Más y más bachata”, está integrada por diez temas autoría de Esteban Gómez, con arreglos de Paco Arache, Junior Bravo y Moreno Rosario. Conocido en el ambiente artístico como Paco Arache, su verdadero nombre es Luis Arache. Su experiencia en orquestas la inicia con Cuco Valoy en 1974. Desde entonces ha recorrido un buen trayecto. Ha estado muy ligado a su natal Higüey, pero su carrera lo ha llevado por todo el país y playas extranjeras. Tras su paso, durante tres años por la orquesta de Cuco Valoy, formó su propio grupo denominado “Siete”, alcanzando popularidad su tema “Abusadora de verdad”. Ha grabado con el sello Kubaney, de Mateo San Martín, en Miami. Su tema “Mamajuana” ocupó los primeros lugares del rating en Radio Guarachita. En 1993 trabajó con un grupo musical en España, donde permaneció durante siete meses. A su retorno a la República Dominicana se involucró en la producción de televisión junto a su compañera. Durante cinco años estuvo inmerso en la pantalla chica, en la que se manifestó su histrionismo y talento artístico. Con “Más y más bachata”, Paco Arache está decidido a ocupar un espacio en el escenario artístico de este género musical tan popular que forma parte de nuestro folclore. “Más y más bachata” contiene los temas Tengo son, Aún recuerdo el día, Amigos, Amor sublime, Te buscaré, Sólo unos hablantes, En la infancia de la vida, Tú en mi pensamiento, Será y Contar contigo.



## Madonna “irreverente”: ahora se crucifica en estadio de Roma

ROMA/EFE.- Madonna se volvió a “crucificar”... aunque esta vez lo hizo en Roma, en el Estadio Olímpico, a escasos dos kilómetros del Vaticano. Pese a las advertencias, Madonna apostó una vez más por la polémica y escenificó el domingo una falsa crucifixión en la capital italiana, ignorando una tormenta de protestas y acusaciones de blasfemia realizadas por la Iglesia Católica. Durante el concierto en Roma de su gira mundial “Confessions Tour”, y ante un estadio abarrotado muy cerca de la Ciudad del Vaticano, la diva, que vestía una falsa corona de espinas, se subió a una brillante cruz. El Vaticano la había acusado de blasfemia y provocación por realizar la falsa crucifixión incluso a sus puertas, y su enfado aumentó cuando Madonna invitó al Papa Benedicto XVI a que fuese a ver el espectáculo. La “Reina del pop” sazonó su actuación de dos horas y media con más imágenes controvertidas, mostrando fotografías del Papa a continuación de otras del ex dictador Benito Mussolini. Sus bromas “¿Sabéis que dos milagros se han producido en Roma?”, bromeó más tarde con el público la estrella, vestida con un traje de cuero negro. “Que Italia ganó

el Mundial y que ha parado de llover antes de mi concierto”, se respondió a sí misma. Los 70.000 seguidores que llenaban el Estadio Olímpico restaron importancia al escándalo, bailando, cantando y saltando mientras ella interpretaba las canciones de su último disco, “Confessions on a Dance Floor”, y algunos de sus clásicos como “Like a virgin”. Sin embargo, el griterío se calmó cuando se subió a la cruz y algunos fanáticos, principalmente católicos, confesaron su disgusto. Esta no es la primera vez que la artista, cuyo padre es un italoamericano católico, molesta a los religiosos por sus controvertidas imágenes sobre este tema y sexuales.





# Good Lock & Key Service a habri su establecimiento den pueblo di Piedra Plat.

STA. CRUZ -- Den e Centro Comercial di Bright Bakery na Piedra Plat a habri su portanan Good Lock & Key Service, caminda cu bo por traha bo yabinan den un tempo hopi rapido cu un servicio profesional. Tambe nan ta sali cu nan auto di servicio pa traha yabi te na porta di bo cas, si bo a cera bo yabi den auto nos tin material special pa habri bo auto den un tempo rapido, si bo a perde bo yabi di cas nos ta bin traha un copia pa bo. Bo yabi di candal a pega nos por habri'e pa bo, nos ta instala sistema di lock y mucho mas.

Den nos establecimiento nos tin yabinan di color y cu style. Pa bo por reconoce bo yabi nos tin tambe Universeel Oplegslot, Man di Porta, Candal, Patio Door Security, Pitcher Handle Lockset, box pa yabi y mucho mas. Yega cerca nos, pidi y nos lo duna e servicio rapido tanto den nos establecimiento of cu nos auto-services. Pa servicio yama nos na Cel:5932460-9932460, Tel: 5875049 of Fax: 5875049.



## L'Amethyst Boutique

Caya Frere Laurentius # 23

Tel: 582-1509

## Colection Robo

A ricibi trahenan di ultimo moda pa damas. Distir elegante, casual y deportivo y pa nos teenageruan size small to XL.

Habri di dialuna pa diabierna  
di 10 am - 2 pm y 3 pm - 7 pm  
Diasabra: 10 am - 6 pm di atardi





*Probecha bishita Museo Numismatico Aruba*

*riba diadomingo prome cu school cuminsa.*

## Cu orario special pa ricibi tour historico na Papiamento !!!



STa. CRUZ--Hopi estudiante no a bishita museo ainda prome cu school habri. Awel esaki ta e momento pa bishite prome cu school cuminsa, sin importa edad cu e estudiante tin. Directora di Museo Numismatico ta di opinion cu historia di Aruba atraves di placa ta impresiona tur estudiante y ta duna nan un idea di tempo riba nan mes pais como tambe e relacion cu nos tin cu mundo. Ta duna nan tambe un idea di ken nan ta, di unda nos ta bin, kico tabata tin antes riba nos isla, ken a bin prome, ken a bay y cual placa nan tabata usa. Nan por mira un bunita coleccion di moneda prome cu Antiyas a ser forma, despues cu Antiyas a ser forma, durante y despues di nos lucha pa Status Aparte. Un historia cu bo no por laga bo yiu keda sin scucha atentamente den vakantie. Ainda tin un oportunidad.

Museo Numismatico Aruba tin tres tour riba diadomingo 13 di Augustus 2006:

11 AM-----tour historico

01 PM-----tour historico

02 PM-----tour historico

Tur famia ta ricibi dos medaya precioso como souvenir, uno di brons di 1987 recordando bishita di Reina Beatrix y uno di pjuter cu e imagen di nos fundador y nos monumento . NOS TA SPERABO !!!

BACK to SCHOOL



**TA INVITA BO PA PASA SERCA NOS, ASINA NOS JUDA BO BAY SCHOOL BEK BON PREPARA.**

**Entrante 15 di July 2006 lo tin**

**Descuento Ariba Compra Cash di ArticuloPa skol.**



## John y Susana ta celebrando awe nan 40 aña di bida matrimonial

Awe Solo di Pueblo ta felicita otro pareha hopi conoci na Sta. Cruz cu ta celebra nan 40 aña di feliz matrimonio. Ta trata di John y Susana de Vries. Nan matrimonio a ser bendiciona pa dos yiu, John Junior y Angelique. John Junior ta casa cu Esther y nan tin tres yiu pues John y Susana tin tres nieto.

John y Susana, masha pabien tambe di parti di bo yiunan, bo nietonan, bo famia, amiga y amigonan!



**The BOSS Racing Presents:**

**ONE COOL SUMMER 2006 Clash**

**ARUBA - BONAIRE - CURACAO - U.S.A.**

**Aug. 30 - 31 .... Sept. 1 - 2**


















# Yvette, Happy Birthday!



Aunke bo a core bay sconde na Curaçao, bo no ta scapa nos! Dia bo bolbe, nos di Solo di Pueblo ta spera bo treat!

Hopi braza y sunchi di bo coleganan di Solo di Pueblo!

# Dilailah Beauty Clinic



Ofrecienedo awor servicionan di cabey manera:

Twist, guini, wave, richi, draai y mucho mas. Peinadonan estilo unico manera e potretnan mes ta musta.

Pa mucha y hende grandi.

Pa un cita yama

Cel: 730-3327 / 582-3872



## Dilailah Beauty Clinic

Ta ofrece curso di huña

- Huña acrylic hars / Tip hars
- Diseño basico
- Diseño avanza

Awor tambe por siña y gana placa den poco dia.

Yama awe mes na cel: 730-3327 of 582-3872







# International

Ingles

## Gough in Champions Trophy squad

Darren Gough has been recalled to England's provisional 30-man squad for the ICC Champions Trophy in October. The 35-year-old bowler last played in a one-day international in July 2005. England also named players recovering from injury, including Andrew Flintoff, James Anderson, Ian Blackwell, Ashley Giles and Liam Plunkett. There are five uncapped players in Ravi Bopara, Stuart Broad, Mal Loye, Graham Onions and Michael Yardy but Kabir Ali has been omitted. And England man-of-the-moment, spinner Monty Panesar, has also been overlooked for what is considered a mini version of the World Cup. Chairman of selectors David Graveney said: "I'll probably ring him to explain that the door is not completely shut but for him the best thing is if he concentrates on Test cricket." England, runners-up in the 2004 Champions Trophy, need to trim the squad down to 14 by 7 September. Graveney expained why the recovering players had been included at this stage.

He said: "The medical advice we have received is that there is a good chance that they will be available for the tournament but we will need to review their progress before the squad has to be reduced to 14 on 7 September. "We have kept faith with the bulk of the squad who appeared against Sri Lanka as we feel there were encouraging individual performances in that series despite the disappointing results overall.



"Darren Gough has been a regular member of the Essex side this season and worked hard to overcome the knee injury which limited his county appearances last summer. "He is performing well for Essex and I am sure he will be seeking to further impress the selectors over the next few weeks as will all the other pace bowlers in our 30." Veteran Gough, who has played 157 one-day games for England and taken 235 wickets, opted out of last winter's overseas tours to spend more time with his family but found fame after winning the BBC's Strictly Come Dancing. He said: "My performances have been there this season and you can't ignore them. This selection keeps my World Cup dream alive and although I'm realistic and know you have to take one month at a time I hope this will ultimately enable me to go to the

World Cup - which has always been my aim." The Champions Trophy one-day tournament will be held between 7 October and 5 November in India and is between the top six ranked teams plus two qualifiers from current Trophy holders West Indies, Sri Lanka, Bangladesh and Zimbabwe. Each team plays three matches in a group round robin with the top two in each group advancing to the semi-finals.

England are in tough group with Australia, hosts India plus a qualifier and play their first match on 15 October. Champions Trophy provisional squad: Batsmen: Ian Bell (Warks), Ravi Bopara (Essex), Alastair Cook (Essex), Ed Joyce (Middx), Mal Loye (Lancs), Kevin Pietersen (Hants), Vikram Solanki (Worcs), Andrew Strauss (Middx), Marcus Trescothick (Somst) Wicket-keepers: Geraint Jones (Kent), Chris Read (Notts) All-rounders: Ian Blackwell (Somst), Tim Bresnan (Yorks), Andrew Flintoff (Lancs), Glen Chapple (Lancs), Rikki Clarke (Surrey), Paul Collingwood (Durham), James Dalrymple (Middx), Alex Loudon (Warks), Michael Yardy (Sussex) Bowlers: James Anderson (Lancs), Stuart Broad (Leics), Ashley Giles (Warks), Darren Gough (Essex), Stephen Harmison (Durham), Matthew Hoggard (Yorks), Jon Lewis (Gloucs), Sajid Mahmood (Lancs), Graham Onions (Durham), Liam Plunkett (Durham)

## Maddy inspired by Twenty20 buzz

If England were discussing a Twenty20 squad, Leicestershire's Darren Maddy would surely be in contention. The 32-year-old has embraced the newest format of the game in some style, and is the highest run-scorer worldwide. He played three Tests and eight one-day matches for England, but has not featured in the international arena since 2000. "I still think I could play a very valuable role," the 32-year-old said. "I'm playing good one-day cricket, I've had some big scores in the C&G, the Pro40 and also the Twenty20 which raises your profile. "There are a lot of good players, I don't know how England would think about for a Twenty20 World Cup but I'd like to think I've got a chance. "I'd love to play Test cricket again but realistically I think my chances lie in the one-day team." Maddy's career has been revitalised by the Twenty20 format and he is preparing for Saturday's finals day at Trent Bridge. It is Leicestershire's fourth successive appearance in finals day and he told BBC Sport about the dramatic impact the competition has had. "I enjoy playing all formats but this competition, with the crowds coming out to watch gives you a chance to show off your skills," he enthused. "You don't get the chance to do that very often unless you're playing for England or you

make a Lord's final. "That's the attraction, when you do have a good day lots of people are there to watch it and that gives you a real buzz." One of the significant technical differences has been the implementation of new strokes and styles of bowling, quite removed from the classics as prescribed in the MCC coaching manual. Maddy has been particularly prolific with various forms of the reverse sweep, even turning it into a reverse hook, as practised by England's Kevin Pietersen. "It's become increasingly popular because of Twenty20 but batsmen are playing it in all forms of the game, normal one-day games and four-day games," he explained. "I can always remember Ian Botham playing it many years ago and more recently playing against Warwickshire I thought Roger Twose and Asif Din were fantastic exponents of it. "It's not something I've practiced, I've thought about it and watched other people play but I've got my own unique way of hitting it and very rarely have I missed out on it. "Bowlers are holding their line and length better and bowling much better slower balls, better yorkers and it is becoming difficult but batsmen are always looking to overcome that. "The game has developed overall, in the field as well, with new techniques to get

the ball in quicker so the whole game has improved because of Twenty20." Although the Foxes have won only two Championship matches this season, they have managed to maintain their proud record of reaching every finals day since the competition began in 2003, this year under the shrewd leadership of wily spinner Jeremy Snape. "He's a very canny captain, cunning bowler, and he excels in this form of the game, but we've got so many good performers," Maddy observed. "We have always had a good one-day team but probably under-achieved and somehow Twenty20 has suited the way we play. "We've got some very good game plans and we've been very lucky at Leicester that we've had some fantastic support. "It makes a huge difference playing at home with a crowd that really gets behind you, 7,000 people packed in at Grace Road, an electric atmosphere and they definitely help us get on top of the opposition. "It's a competition all the lads want to be part of, every club wants to have a good run in. When it first started, people didn't know how to view it but clubs probably start planning at pre-season now. "Finals day is the most exciting day of the season, so much fun, there's so much buzz and energy around the ground it's difficult to keep your focus.

## Sailor rejects drugs-ban appeal

Wendell Sailor has decided not to lodge an appeal with the Australian Rugby Union over the two-year ban he was given for testing positive for cocaine. The former rugby league international failed a drugs test in April. The union has revealed that Sailor's lawyer has informed them he will not be appealing against either the guilty verdict or the length of his penalty. Sailor could still appeal to the Swiss-based Court of Arbitration for Sport and has until 25 August to do so.



## Why John Terry's all gold

When discussing the art of captaincy, former Everton skipper Kevin Ratcliffe knows what he is talking about - and has the medals to prove it. He made 461 appearances in 11 years at Goodison Park, leading the Toffees to the FA Cup, two League titles and the European Cup Winners' Cup, as well as winning 58 caps for Wales. With Chelsea defender John Terry seeing off Liverpool midfielder Steven Gerrard to be named England's new skipper, Ratcliffe tells BBC Sport how to be a successful captain. As captain, you are the manager's second voice. You are re-amplifying what he has already said out on the pitch but you also have to be the go-between for the players and make sure you keep them in check. But if you have got good enough players around you, they do these things for themselves. The manager pulls the strings but he likes to put a little bit of onus on the captain to see if he can produce what he wants. And when you are on the pitch, you've got to be responsible for everybody's job, not just your own. When you are with the England team, you are there for a reason - because you're the best 11 players in your positions in the country. But if somebody has a lapse in concentration, you have got to be able to gee them up and make sure they get the job done. Captaincy is an art that can be learnt. It is not right for everyone but some people can benefit from it. Giving the extra responsibility to David Beckham after his sending-off against Argentina was a bold move but it helped him. When you are



captain, you have got to be there at the end of the match so you have got to get through the game. I was a bit of a loose cannon before I was given the captaincy at Everton when I was 22 and I became Wales captain when I was about 24. I felt the added pressure but I thought it helped me immensely. Players can benefit from the responsibility - look at former Manchester United midfielder Roy Keane. He was still aggressive but it was controlled aggression. He had to show the others how the game should be played. In club management you work with the players day in, day out so you get a chance to judge people but international football is different, so you have got to look for a club captain to lead your side. The single most important ability a captain must have is to be able to lead by example. You can't be bellowing orders if you haven't got your job in order. It must have been a real toss of a coin decision between Terry and Gerrard but I think Terry would be my ideal captain. He has led Chelsea to two titles so he has obviously got something about him. His performances over the last two years have been so consistent - he is certainly been the most consistent player I have seen in that position - and he just seems to be getting better and better.



## Police probe flights terror plot

Homes and businesses across England are being searched and 24 people questioned after police say a plot to blow up planes from the UK to US was disrupted. They say they are convinced they have the key players in custody, but a wider investigation is only just beginning. Peter Clarke, the head of Scotland Yard's anti-terrorist branch, said the network involved was large and global. And US Homeland Security Secretary Michael Chertoff said the plot was "in some respects suggestive of al-Qaeda". British police said it could have caused "mass murder on an unimaginable scale". Sources in the UK have confirmed that they believe an attack may have been imminent - possibly in the next few days. Security chiefs said the group had been under surveillance for some time. ABC News is reporting five more suspects still at large in Britain are being "urgently sought", citing US sources briefed on the plot. British police declined to comment on the report. "They had accumulated and assembled the capabilities that they needed and they were in the final stages of planning for execution," Mr Chertoff said. Security experts believe they planned to detonate liquid explosives on up to 10 planes. They terrorists would have smuggled it on board hidden in drinks, electronic devices and other "common objects". According to US officials, the airlines targeted were United, American and Continental, which fly to New York, Washington and California. At UK airports on Thursday - with the country on its highest terror alert of "critical" -



bottles of water were taken from passengers and mothers asked to taste their babies' milk before it could be taken onto flights. Mr Clarke said the surveillance involved in disrupting the plot had been "unprecedented" and had involved police forces in the UK and internationally. It had only become apparent in the "last two weeks" that the target of the flights was the US, said Mr Chertoff. Sources told the BBC the "principal characters" suspected of being involved in the plot were British-born, and some have links to Pakistan. A senior Pakistani security official told the AFP news agency that Pakistani intelligence agencies helped British authorities foil the plot. Foreign Office spokeswoman Tasnim Aslam said: "Pakistan played a very important role in uncovering and breaking this international terrorist network. 'There were some arrests in Pakistan which were coordinated with arrests in the UK.' The suspects were rounded up in raids in London, High Wycombe, Buckinghamshire, and Birmingham. All are being held in London. Searches continue at several addresses and people were evacuated from some homes in High Wycombe in Thursday. Meanwhile, chaos continues at UK airports with Heathrow the

worst affected. Thousands of flights have been cancelled and many more delayed. Passengers who do make it onto flights, are not allowed to take any hand luggage with them apart from a few essential items in clear plastic bags. Sources at the Department for Transport have indicated that these current restrictions on hand baggage could become permanent. One source told the BBC that the "way we travel will never be the same again". Stephen Nelson, chief executive of airport operator BAA, said it was the first time that airports had "faced a security mandate of this scale and severity". Inevitable delays And Heathrow chief executive Tony Douglas said there would "inevitably" be delays at the airport on Friday and passengers should arrive prepared. Home Secretary John Reid said the government was "confident" the ring leaders were in custody but it was not complacent. He said had the plot been successful, it would have meant "loss of life on an unprecedented scale". Prime Minister Tony Blair, on holiday in the Caribbean, paid tribute to the police and the security services. US President George W Bush said the alleged plot was a "stark reminder that this nation is at war with Islamic fascists who will use any means to destroy those of us who love freedom." An FBI spokesman said that it was "operating at a heightened level" as a result of the terror alerts and "sharing information and cooperating with domestic and international law enforcement and intelligence authorities".

## Putin orders massive arts audit

Russian President Vladimir Putin has ordered a nationwide inventory of cultural treasures after valuable works were stolen from the Hermitage Museum. More than 220 items worth \$5m (£2.7m) - including jewellery and religious icons - were stolen over several years from the world-famous St Petersburg museum. An enquiry revealed the museum had not carried out an inventory for decades. Mr Putin ordered the government to set up a commission to conduct the audit by 1 September. First Deputy Prime Minister Dmitry Medvedev, quoted by Itar-Tass news agency, said Mr Putin had told the interior ministry, culture ministry, Federal Security Service (FSB), prosecutor-general's office and other executive bodies to take part in the commission's work. Three people have been arrested in connection with the thefts at the Hermitage, including the son and husband of a dead curator. The Hermitage, one of the world's most famous art museums, has more than 2.5 million works of art, housed in more than 1,000 rooms. Art experts say Russian museums, galleries and archives have been suffering from lax security, poor record-keeping and lack of funding for years.



## US court upholds Cuban spy trial

A US appeals court has upheld the convictions of five men found guilty of spying for the Cuban government. The judges overturned an earlier ruling which found the group could not have received a fair trial in Miami, where there is a large Cuban exile community. Cuba says the five were not spying on the US, but on Cuban exiles in Miami who were plotting against Fidel Castro's government. The country's official newspaper has condemned the judgement as "political". "The trial of these five combatants was loaded with hatred and vengeance against the Cuban nation," Granma said. In an apparent reference to the illness of President Castro, it said the ruling came at time when Cuban exiles were plotting how to end a sovereign nation. 'Heroes' The five men were arrested in 1998. A 2001 trial found them guilty of infiltrating US military bases and Cuban exile groups, and giving the information to Cuba. Three of the five men were sentenced to life in jail - the others, to 15 and 19 years. Last year, a three-judge panel from the appeals court in Atlanta overturned the convictions, arguing they had not



received a fair trial because people in Miami are biased against Cuba. But the full appeals court has now ruled a retrial would not be justified. In Cuba, the five - Antonio Guerrero, Fernando Gonzalez, Rene Gonzalez, Gerardo Hernandez and Ramon Labanino - are seen heroes who tried to save the country from attack by exiles. Washington and Havana severed diplomatic ties in 1961, two years after Fidel Castro took power. Mr Castro - the world's longest-serving leader - has temporarily ceded power to his brother, Raul, for health reasons. Since the news of Mr Castro's ill-health emerged last week, Cuban exiles in Miami have been celebrating what they see as the beginning of the end of the communist government.

## UN urges Sri Lanka murder inquiry

The United Nations has demanded a full and independent inquiry into the murders of 17 international aid agency workers in the north-east of Sri Lanka. The aid workers from the Action Against Hunger group (AAH) were shot at close range over the weekend in Muttur. Meanwhile the army and Tamil Tiger rebels have resumed heavy fighting in the area of a disputed waterway in the north-eastern district of Trincomalee. The Tigers say they lost 10 men, while the army says five troops were killed. The UN says the inquiry into the murder of the aid workers should find out how unarmed, humanitarian workers could be executed. The Undersecretary-General for Humanitarian Affairs, Jan Egeland, said that the Paris-based AAH aid agency "did fantastic work to help tsunami victims in Sri Lanka". The government and the Tigers have blamed each other for the killings. 'Worsening situation' Both sides say they are in control of the Maavilaru waterway. The rebels on Tuesday said that they opened the sluice gate - which supplies water to 15,000 families. Later the government says its forces were responsible for opening it. A lull in the fighting ended on Thursday. "The situation is worsening," a member of the team monitoring the country's 2002 ceasefire said. "We thought the water issue was resolved," one diplomat told the AFP news agency. "Today's fighting makes [the Norwegian mediators'] job more difficult." The Tigers said at least 50 civilians have been

killed and 200 injured in the latest violence, a claim disputed by the military. The government said there was an explosion at an ammunition dump in the Trincomalee area on Thursday. Army spokesman Upali Rajapaksa told the BBC that damage caused by the explosion was not yet known. He said it was not caused by enemy fire. 'Heavy casualties' Meanwhile many wounded soldiers have been treated in a hospital in the town of Kantale. One told the Reuters news agency that soldiers close to the sluice gate on the waterway had come under fire. "We were in a field. It was dark and we could not see anything," Lance Corporal U Dharmasiri said. "Then there was Tiger firing and artillery. I suddenly felt a lot of pain." Local hospital chief DGM Costa told the AFP news agency that his staff were treating the heaviest number of casualties over the last two days. The government had deployed some 2,000 troops in a bid to reopen the waterway. The fighting then spread to other areas in Trincomalee district. The worst violence centred on the north-eastern town of Muttur, some 70km (46 miles) south of the waterway. Thousands of the town's mainly Muslim residents fled while the Tigers and military fought over it. More than 800 people are estimated to have been killed in Sri Lanka in low-level fighting in recent months. Despite the upsurge in fighting both sides still say they are acting defensively and therefore complying with the conditions of a 2002 ceasefire.





## “Vergonzosa” situación en Líbano



El coordinador de Emergencia Humanitaria de la ONU, Jan Egeland, criticó severamente a Israel y a Hezbolá por el conflicto continuo en el sur de Líbano y el sufrimiento que está causando a la población civil. Egeland calificó de “vergonzoso” el que ambas partes hayan fallado en garantizar la seguridad de las caravanas de ayuda humanitaria. Líbano se ha convertido, dijo, en uno de los peores lugares en el mundo para los trabajadores humanitarios que buscan brindar ayuda a quienes más la necesitan. “Es realmente una desgracia. No hemos tenido ningún acceso por muchos días a la población sitiada del sur de Líbano”, afirmó desde las oficinas de la ONU en Ginebra. La organización humanitaria Médicos Sin Frontera por su parte anunció que tratará de llevar asistencia al sur de Líbano, en desafío de la amenaza israelí de bombardear todo vehículo en movimiento al sur del río Litani. Ofensiva La crítica de Egeland surge mientras continúan los enfrentamientos en el área, cerca del pueblo de Marjayoun. Testigos dicen que tropas israelíes tomaron control del pueblo, pero un general del

ejército libanés negó los reportes en comentarios a la BBC. Más de 1.000 libaneses, la mayoría civiles, han muerto hasta ahora en las hostilidades, según cifras del gobierno de Líbano. Más de 100 israelíes, la mayoría soldados, también han muerto en el conflicto. El miércoles el gobierno de Israel acordó un plan para penetrar más a fondo en territorio libanés con miles de soldados extra avanzando hasta el río Litani, que queda a unos 30 kilómetros de la frontera. Sin embargo, el gobierno dijo este jueves que pospondrá ese despliegue para dar más tiempo al esfuerzo diplomático.

El vice primer ministro israelí, Shimon Peres, afirmó que Israel estaba listo para suspender la ofensiva tan pronto como se alcance un satisfactorio acuerdo de cese del fuego. Cautó optimismo En Nueva York, mientras tanto, continúa el debate para reformular el borrador de resolución sobre el cese de hostilidades. Diplomáticos en la sede de las Naciones Unidas han expresado un cauto optimismo sobre un nuevo proyecto de resolución que termine con la

escalada de violencia en Medio Oriente. Bridget Kendall, analista de temas internacionales de la BBC, informó desde la ONU que los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad debatieron en las últimas horas cómo lograr un cese al fuego y un retiro israelí de Líbano sin dejar un vacío que sea llenado por las milicias de Hezbolá. Una posibilidad sería según fuentes diplomáticas el despliegue de tropas libanesas propuesto por el gobierno de Beirut, reforzadas por contingentes de cascos azules, al mismo tiempo que los soldados de Israel dejan la región. Otros incidentes del día Hezbolá disparó más de 70 cohetes hacia Israel, matando a una mujer y a una niña de dos años en el pueblo árabe-israelí de Deir al-Assad. Israel atacó con fuego de artillería el pueblo de Khiam, considerado bastión de Hezbolá. Aviones israelíes atacaron un faro en desuso en el occidente de Beirut, en el cual había una antena de televisión. Aviones israelíes han dejado caer panfletos en el sur de Beirut, llamando a residentes de tres distritos a abandonar la zona inmediatamente.

## Londres: tras los conspiradores

La policía británica afirma haber arrestado a los organizadores del complot que tenía como objetivo hacer estallar varios aviones en ruta entre el Reino Unido y Estados Unidos, usando explosivos camuflados en el equipaje de mano. Así lo aseguró el ministro de Interior británico, John Reid, que añadió que los ataques habrían provocado una terrible masacre. El atentado era inminente y habría ocurrido en los próximos días, aseguraron fuentes en el Reino Unido. Jefes de seguridad británicos señalaron que el grupo estaba bajo vigilancia desde hace tiempo. “Habían acumulado y organizado lo necesario y estaban en las fases finales de la planeación antes de la ejecución”, señaló el secretario de Seguridad Nacional de Estados Unidos, Michael Chertoff. Expertos en seguridad creen que planeaban detonar explosivos líquidos en unos 10 aviones. Las autoridades de EE.UU. informaron que las aerolíneas estadounidenses United, American y Continental eran el objetivo de los presuntos atacantes. 24 arrestados Ya son 24 las personas arrestadas en Londres y Birmingham, en el centro del país. Fuentes de inteligencia indican que todos los detenidos son musulmanes de nacionalidad británica. Según el especialista en seguridad de la BBC, Frank Gardner, los servicios de inteligencia británicos, estadounidenses y pakistaníes llevan más de un año investigando esta trama y los arrestos están directamente ligados a los ocurridos hace pocos días en la ciudad portuaria de Karachi en Pakistán. Al contrario de los ataques de julio de 2005 en Londres, fuentes de inteligencia aseguran que existe un vínculo directo entre los detenidos y altos miembros de Al Qaeda. Michael Chertoff, director de Seguridad Interna de EE.UU., ya apuntó la existencia de esta relación en declaraciones efectuadas el jueves en Washington. Estrategia de Al Qaeda El estratega de la red de al-Qaeda, Ayman Zawahri, recientemente mencionó en sus discursos al Reino Unido y EE.UU. como objetivo principal de futuros castigos por llevar a cabo políticas que considerara hostiles hacia los musulmanes. Según el especialista en temas de seguridad de la BBC, al-Qaeda además ha demostrado una predilección por hacer volar aviones por los aires, planeando en 1995 la atentados contra aviones de 12 aerolíneas estadounidenses mientras cruzaban el Océano Pacífico.

Y poco después de los ataques del 11-S, Richard Reid intentó detonar explosivos a bordo de un vuelo trasatlántico con destino a Miami. La sofisticación del plan, con el posible uso de explosivos diluidos en líquido, parecería validar esta hipótesis, le dijo a BBC Mundo Robert Ayers, experto en terrorismo del instituto Chatham House de Londres. “Los servicios de inteligencia Occidentales no han exagerado. La inteligencia no es una ciencia exacta pero este realmente no ha sido un ejercicio político”, afirmó Ayers. “La amenaza -añadió- debía ser extremadamente real para justificar medidas tan dramáticas en el Reino Unido y la reacción tan rápida que tuvo EE.UU.”. Londres en “shock” A pesar de los recientes patinazos de la inteligencia británica - el último de ellos ocurrido el pasado junio cuando la policía disparó contra un sospechoso en el barrio londinense de Forest Gate que resultó ser inocente-, los londinenses parecen haber reaccionado más con horror ante la alerta del jueves que con escepticismo. “Ni se me ha cruzado por la mente que la alerta no sea real y aunque no lo sea me parece fenomenal que la policía actúe, me hace sentirme más segura”, comentaba Berly Keasley, contadora de 45 años de edad. A su lado, Shallah, estudiante que ha vivido siete años en EE.UU., añadía: “No habrían armado tanto lío cerrando los aeropuertos si no estuviesen convencidos que había un peligro inminente. Es terrible que vayan en contra de nosotros”.



## Sudafricanas en histórica marcha

Miles de mujeres recrearon una marcha en Pretoria, capital sudafricana, a 50 años de la histórica protesta contra el apartheid, régimen de segregación racial que finalizó en 1994. La manifestación de este miércoles tuvo como objetivo protestar contra la violencia doméstica en Sudáfrica, cuyo índice es considerado uno de los más altos del mundo. El acto fue encabezado por algunas de las mujeres que participaron en la marcha de 1956, en la que habían protestado por una ley que obligaba a los negros a portar en todo momento documentos especiales emitidos por el gobierno. También estuvieron al frente de la recreación mujeres que forman parte del gobierno, como la vicepresidenta Phumzile Mlambo-Ngcuka y la ministra de Relaciones Exteriores, Nkosazana Dlamini-Zuma. La batalla contra la violencia La ex esposa Nelson Mandela, Winnie Madikizela-Mandela y su actual mujer, Graca Machel,

también estuvieron presentes. El corresponsal de la BBC en Johannesburgo, Meter Greste, señala que medio siglo más tarde, las mujeres han logrado avances en el campo político, pero aún están luchando contra graves tasas de violencia doméstica. De acuerdo con un estudio del Consejo de Investigación Médica de Sudáfrica, en ese país una mujer muere cada seis horas en manos de su pareja. También señala que las violaciones, las agresiones físicas y la violencia psicológica están muy extendidas en esa nación. Desafío Las manifestantes aprovecharon el aniversario de uno de los actos más influyentes contra el apartheid para resaltar el problema de la violencia. El 9 de agosto de 1956 miles de mujeres se reunieron en Pretoria, a pesar de que estaba prohibido realizar convocatorias sin autorización. El encuentro creció hasta consolidarse en una manifestación de 20.000 personas, frente a Union Buildings, sede del gobierno

sudafricano. Aunque muchas fueron arrestadas y enjuiciadas, las activistas dicen que ese hecho marcó el ingreso de las mujeres en la lucha contra el apartheid.







# VENEZUELA

## CNE plantea usar captahuellas off line en diciembre

Los rectores del Consejo Nacional Electoral (CNE) no desistirán de emplear las captahuellas durante la elección presidencial del 3 de diciembre, sólo harán la concesión de mantenerlas off line durante el acto de votación. En las reuniones sostenidas entre martes y miércoles, la presidenta del CNE, Tibisay Lucena, la vicepresidenta Janet Hernández, la presidenta de la Comisión de Registro Civil y Electoral, Sandra Oblitas, y el rector principal, Germán Yépez, indicaron que los equipos de identificación biométrica de votantes deben desplegarse en el proceso electoral para garantizar el principio “un elector, un voto”. Sólo el rector Vicente Díaz, presidente de la Comisión de Participación Política y Financiamiento, sostuvo que las captahuellas deben eliminarse del acto de votación para fomentar la participación de electores en



diciembre. Díaz rechaza que los equipos permanezcan aunque estén desconectados del servidor central del Poder Electoral. Prescindir de estos dispositivos es “el punto de honor” de los partidos de oposición para acudir a las presidenciales. Para mañana a las 2:00 pm está previsto que los rectores formalicen su decisión y la comuniquen a los comandos de campaña de los candidatos presidenciales. Emplear off line las captahuellas impedirá que el Poder Electoral disponga de reportes en tiempo real del flujo de votantes como sucedió en las últimas

elecciones pero no despejará las dudas en relación con la posibilidad de vulnerar el secreto del voto al asociar la secuencia de registro de las captahuellas con el orden de votación en las máquinas de Smartmatic. La decisión de volver a emplear los equipos de identificación biométrica su uso fue desestimado en diciembre de 2005 a petición de la oposición reactivará los planes de la Junta Nacional Electoral de comprar a la empresa Cogent System entre 1.500 y 4.000 captahuellas adicionales para garantizar que “al menos” 50% de los centros de votación dispongan de estos equipos.

En caso de que los rectores no aprueben la compra, la cobertura de las 11.000 captahuellas disponibles adquiridas en 2004 a un costo de 66 millones de dólares se limitará a 40% de los centros de votación.

## Diputada del MVR niega hacer propaganda electoral en la AN



Caracas.- La diputada Belkis Solís (MVR) defendió su derecho a repartir cremas dentales con el lema “10 millones de sonrisas” entre los diputados, asegurando que de ninguna manera se trata de propaganda electoral a favor de la reelección del Presidente de la República, Hugo Chávez. Esta mañana, en medio de una sesión ordinaria, Solís hizo entrega a los parlamentarios de las pastas dentales, fabricadas por una cooperativa y expendidas en los establecimientos de Mercal desde hace varias semanas. Ante las preguntas de los periodistas, la parlamentaria oficialista argumentó que “aquí dice ‘10 millones de sonrisas’, no se está diciendo ‘10 millones de votos’”. Una cosa no tiene que ver con la otra. Al ser consultada sobre el dibujo de dos manos extendidas mostrando los diez dedos que aparece en la pasta dental coincidiendo con la señal de la campaña por 10 millones de votos, Solís dijo que “a lo mejor la cooperativa utilizó esa manera para llamar más la atención”. Insistió en

que “los 10 millones de sonrisas da la casualidad que no tienen que ver con los 10 millones de votos que nosotros estamos buscando”. No obstante, dijo que de todas maneras “ya la campaña arrancó, en tal caso”. Solís se refirió a un estudio de mercadeo que indicó que “hay diez millones de venezolanos que no se cepillan, o sea, no usan crema dental”. Precisó que estiman que se deberían vender 21 millones, pero sólo se venden 11 millones, lo cual explicaría que la crema sea identificada con el lema “10 millones de sonrisas”. Garantizó la parlamentaria que se trata de una crema destinada a todos los venezolanos “¿Acaso los que no están con el Presidente no se cepillan?”, preguntó. Defendió que haya distribuido hoy las unidades de pasta dental entre los asambleístas alegando que se le está haciendo llegar la pasta dental al pueblo “y nosotros los diputados también somos pueblo”. La diputada se comprometió a pedir el estudio de mercado a la cooperativa para hacerlo llegar a los periodistas.

## Recolectaron 62 mil 300 metros cúbicos de lemna en el Lago de Maracaibo

Maracaibo.- Hasta la fecha se han recolectado 62 mil 300 metros cúbicos de lemna del Lago de Maracaibo, estado Zulia, según informó la ministra del Ambiente, Jacqueline Faría. En su visita al municipio Mara y tras supervisar varias obras de la zona, indicó que cambiaron la forma de recolección de la planta de agua que afecta el lago.



“Antes pagábamos al ser humano que contratábamos, ahora estamos pagando por metro cúbico, es decir, puede trabajar toda la familia”, dijo. Tal como resumió la Agencia Bolivariana de Noticias (ABN), la funcionaria indicó que cancelan 73 mil 800 bolívares el metro cúbico de lemna, “eso nos va a permitir aumentar la recolección drásticamente, por lo que se lograron recoger 62 mil 300 metros cúbicos”. La titular del Ambiente informó que actualmente existe 4,35% de cobertura de la planta de agua sobre el Lago de Maracaibo, “ya

va desapareciendo, los vientos están cambiando”. Faría también señaló que los fuertes vientos llevan la lemna al centro del Lago de Maracaibo. “Nosotros a finales de este año ya no debemos tener nada de lemna en las orillas del lago para que no se interrumpan las salidas de las embarcaciones para la pesca”, dijo. A la vez resaltó que tienen como meta el año 2012, para que el reservorio de agua dulce se encuentre completamente saneado. “Para

esa fecha, esperamos que 90% de las aguas que se vierten al Lago de Maracaibo esté tratado”. También calificó de importante la labor que actualmente ejecuta el Instituto para la Conservación de la Cuenca del Lago de Maracaibo (Iclam) en la entidad, por medio del proceso de recolección de la planta acuática que afecta en muchas ocasiones a las personas que laboran en el área de la pesca, sobre todo en los municipios San Francisco y Maracaibo.



# Campaña pa yuda e pensionado yena su formulario di impuesto di entrada 2005

## (*inkomstenbelasting*)

STA. CRUZ-- Relaciona cu otorgamento di e formularionan di declaracion di impuesto di entrada (*inkomstenbelasting*) 2005 y den cooperacion cu e organizacion di pensionado, OPPA, Servicio di Impuesto ta organiza un campaña specialmente pa tur pensionado. E campaña aki lo dura un siman cuminzando dia 14 di Augustus proximo y ta tanto pa e miembronan como tambe pa e no-miembronan di OPPA.

Den e “siman di pensionado” aki Servicio di Impuesto ta invita tur pensionado, kendenan tin dificultad cu yenamento di e formulario menciona y kendenan no tin negoshi of cu no ta traha riba su mes.

E cliente-pensionado cu tin por ehempel: un taxi/autobus/tourbus, compania di construccion, restaurant/snacktruck, oficina di administracion etc., no por bin na remarca pa participa na e campaña aki, debi cu e tin hopi mas rekisito administrativo y fiscal pa cumpli cu ne y ta mihor pa un consehero yuda e persona aki, si e mes no por yena su formulario.

### Na unda?

Servicio di Impuesto lo duna ayudo na e pensionadonan menciona tanto na Biblioteca Nacional na Oranjestad como na YMCA na San Nicolas for di 8’or di mainta te cu 4’or di atardi (non stop).

Mescos cu aña pasa, Servicio di Impuesto lo no duna ayudo na e edificio di impuesto na Paardenbaastraat ya cu e edificio aki no ta completamente adecuado pa acapara e fluho grandi di cliente.

Aki ta sigui un schema di e “siman di pensionado”

### Bo por acudi pa ayudo te 3:30 di atardi.

Servicio di Impuesto ta pidi tur pensionado menciona pa probecha di e servicio aki y asina keda cla trempan cu yenamento y entregamento di e formulario.

### Bo ta casa?

E ora ey bo ta ricibi un formulario di declaracion di impuesto di entrada riba number di e homber.

E formulario mester wordo yena completamente, incluyendo e number di registro di e casa. Pesey corda trece e number di registro di e casa. Si bo no sa si e casa tin un number di registro caba, e ora ey bo por busca e informacion aki na Servicio di Impuesto via e number di telefoon: 582-7376 (doorkiesnummer) ext. 113 of 156. Si e casa no tin number di registro ainda, e ora ey e mester yena un formulario di peticion na Servicio di Impuesto. Tambe ta posibel pa yena un formulario di peticion durante e campaña “asistencia pa yena bo formulario di impuesto riba entrada”. Bo mester añadi semper un copia di bo identificacion na bo formulario di peticion. Den caso cu bo casa no bini na e asistencia pa yena bo formulario di impuesto riba entrada, e ora ey e por manda un autorisacion incluyendo su identificacion y un copia di identificacion, di tal manera cu e formulario di peticion por wordo toch yena.

Atencion: tur dos casa mester firma e formulario di declaracion. Si un di nan dos no bini na e asistencia pa yena bo formulario di impuesto riba entrada, e ora ei esun cu no a bin, mester firma e formulario adelanta. Tambe ta posibel pa manda un autorizacion, den cual bo ta notifica ken bo ta autoriza pa firma pa bo. No lubida di añadi akinan un copia di bo identificacion.

### Cliente cu no ta pensionado

Mester remarca cu pa e demas clientenan cu no ta pensionado, tambe lo bay tin un campaña similar. Esaki lo tuma lugar durante luna di September. Mas detaye riba esaki lo sigui mas laat durante luna di augustus. Ta consehabel si pa e clientenan ya caba cuminza prepara tur documento necesario.

Ademas Servicio di Impuesto ta recorda cu e fecha oficial di otorgamento di e formulario di declaracion ta: 1 di augustus 2006. Cada cliente cu a ricibi e formulario menciona, tin 2 luna pa yena y entrega esaki. E ultimo dia pa entrega e formulario ta 2 di Oktober 2006. Si pa un of otro motibo un persona cu ta custuma di ricibi su formulario no a ricibi esaki, por pasa busca un duplicado na Servicio di Impuesto.

### Prolongacion di termino

Manera custumber, un cliente tin posibilidad pa pidi prolongacion di termino pa entrega su formulario den caso cu e cliente aki no ta alcanza pa entrega su formulario pa dia 2 di October. Pa prolongacion di termino, e cliente mester haci un peticion cual e mester entrega no mas lat cu dia 2 di October proximo (ultimo dia). Pa haci e peticion aki, e cliente por usa e formulario “uitstel indiening aangifte inkomstenbelasting/premies volksverzekeringen”. E formulario aki ta obtenibel na Servicio di Impuesto mes, loket di informacion of via website [www.siad.aw](http://www.siad.aw) (formulieren/uitstelformulier IB/premies).

### Prepara documento

Servicio di Impuesto ta recomenda tur cliente pa ya caba cuminza prepara tur documento necesario relaciona cu entrada y gasto di aña 2005 manera resumen di pension di trabao 2005, resumen di entrada di huur di cas, apartamento etc., carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, carta di SVB encuanto pensioen di viehez, prueba di pago di alimentacion na yiu of excasa, informacion personal di casa y yiunan, informacion di entrada tanto na Aruba como den exterior etc. Tambe ta importante pa inclui tur comprobante necesario den e formulario di declaracion.

Yena y entrega e formulario di declaracion ta un obligacion di nos tur. Door di yena y entrega e formulario na tempo, e cliente tin oportunidad di declara su entrada real. Ademas e ta haci uso di su derecho pa deduci su gastonan cu ta fiscalmente aceptabel. Asina e cliente ta evita cu e ta haya un cobranza taxativo inclui cu un boet. E boet aki ta 5% di e impuesto cu un minimo Afl. 250,- y maximo Afl.10.000,-.

Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente kende ainda no tin tur documento cla, pa no tarda cu e preparacionnan pa asina no cai lat cu e entregamento.





## SAN FUEGO CYCLING CLUB

San Fuego 55-A

Santa Cruz

ARUBA

August 10, 2006

Aruba Wieler Bond  
Oranjestad, Aruba.

Atención: Directiva Sra. Dentha Werleman – Presidente y Sr. Leo Maduro – Secretario

Topico: Invitacion pa e "Internacional Youth Tour Aruba 2006".

Apreciable Directiva,

Directiva y miembronan di San Fuego Cycling Club, Aruba (SFCC) y alaves na nomber di e 5 Campeonnan y 5 Sub-Campeonnan Nacional 2006 di Aruba di Time Trail y Ruta di categorianan 6 pa 12 aña ta confirma cu no lo participa na e evenemento organisa riba mang di "Internacional Youth Tour Aruba 2006" cual lo tuma lugar e weekend proximo.

E decisión aki ta e resultado di e comunicación pover cu tin entre Aruba Wieler Bond (AWB) pa cu SFCC y nan ciclistanan. Mas ainda e descontento cu tin pa cu e trato desigual cu AWB tin pa cu ciclistanan di SFCC y e desorganización y falta di seguridad pa cu nan caredanan cu ta den desacuerdo completo cu proceduranan y regalanan internacional di Union Cycliste Internationale (UCI) na cual AWB ta afilia.

Pa ta mas specifico SFCC ta wordu confirma oficialmente Diabierna, 4 di Augustus, 2006 pa 10:06 di anochi y via un e-mail cu e weekend después (12 y 13 di Augustus) lo tin e evento grandi aki. Den corant su Dialuna después SFCC ta haya sa detayenan importante di e caredanan manera tipo, categorianan, ruta, distancia y ora. E invitacion y información di e evenemento aki a wordu duna na otro clubnan incluyendo Corsow siman(nan) adelanta sin cu nos tawata al tanto.

E desorganizacion constante y calidad abow di caredanan cu ta wordu cancela sin previo aviso y motibo valido, falta di protección pa cu e ciclistanan ora di careda (sin permiso pa sera trafico y falta di polis), resultadonan di careda di Campeonato Nacional cu no ta wordu publica y varios otronan ta motibonan di preocupacion y descontento pa cu nos club.

Nos ta un Club di ciclismo organisa y serio cu riba nos propio forsa financiero pa e ultimo 8 añanan a sa di train responsablemente mas mucha na Aruba cu a crece y gana mayoria di e campeonatonan Nacional infantil y juvenil. Riba un base internacional SFCC su muchanan a traha historia ganando etapas na e evenemento di ciclismo juvenil di mas grandi di Europa na Assen, Hulanda y recientemente na Corsow. Cu e seriedad y compromiso cu nos tin pa cu e deporte aki un invitacion na ultimo momento pa un torneo internacional riba mang di AWB no por ta aceptable pa nos club tampoco pa su Campeonnan y Sub Campeonan Nacional 2006.

Nos ta spera cu den futuro nos mira mehoransa den e actitud, comunicación, calidad y proteccion den e caredanan organisa pa AWB y especialmente pa esunnan internacional na unda ta pone cara di Aruba na wega.

Sinceramente

San Fuego Cycling Club, Aruba.

Directiva,

Miembronan,

Ciclistanan,

Campeonnan y Sub Campeonan Nacional 2006 di Time Trail y Ruta di Aruba.



Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e la nifica na nos,  
Nos ta participa fayecimento di

## Claudia Alcida Oduber-Croes "Chida"

30 Oktober, 1918 - 10 Augustus, 2006

Esposo: Joseph (Poipy) Oduber  
Yuinan: Reggie y Ingrid Oduber - Croes  
Hubart y Cisca Oduber - Peters  
Mayra Oduber  
Edith y Elio Wever - Oduber  
Etlien Oduber y Rito Geerman  
Eldrith Oduber  
Francis y Donna Oduber - Lejuez  
Nietonan: Peggy Oduber  
Mayrene y Gregory Croes - Oduber  
Reggito Oduber  
Jessie Oduber  
Cindy Oduber  
Eddy Oduber  
Valerie Heronimo  
Dwayne Heronimo  
Julie Wever  
Lindsey Wever  
Mendy y Marcus Steenken - Wever  
David Wever  
Raabi Abspoel  
Jeuline Abspoel  
Tiara Oduber  
Jcey Oduber  
Daniel Oduber  
Shaunrick Oduber  
Bisanietonan: Stephanie Oduber  
Caitlyn Rafini  
Gregory Croes  
Paul Michael Croes  
Athena Croes  
Caitlyn Steenken  
Kayleigh Mansell  
Kumannan: Fania y Irma Croes y yuinan  
Vera y Oscar Henriquez y yuinan  
Maiky y Ada Croes y yuinan  
Luisito y Maria Croes y yui  
Siella Croes y yuinan  
Helen y Juni Ocuber y yuinan



Swa y cuñanan: Vda. Yuyu Croes-Lopez y yuinan  
Vdo. Oscar (Shon) Marugg y yuinan  
Vda. Luisa Croes-Rondon  
Vda. Erilda Croes-Harms y yuinan  
Vda. Felepa Oduber-Croes y yuinan  
Vdo. Adolfo (Dochi) Oduber y yuinan  
Vda. Annie Jonkhout-Oduber y yuinan  
Polonia Maduro

Y demas Famia y Conocinan:

Oduber, Croes, Peters, Heronimo, Wever, Abspoel, Geerman, Lejuez, Steenken, Mansell, Rafini, Marugg, Yarzagaray,  
Jonkhout, Maduro, Henriquez, Van der Ree y Russell

Ayudante: Nellie Cernan

Ta invita pa e Acto di Entierro cu ta tuma lugar Dialuna, 14 di Augustus, 2006 pa 4or di atardi saliendo  
for di Misa San Francisco na Oranjestad pa Santana Catolica na Sta. Cruz. E resto mortal di "Chida" ta reposa  
for di 1or di atardi den Misa San Francisco.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" ta wordo altamente aprecia. Lo tin un box  
disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa Condolencia: Erasmustraet 5, Diasabra 12 y Diadomingo 13 di Augustus, 2006 di 7:00 pa 9:00 di anochi



**“Cerca Dios so mi alma ta na paz,  
ta di dj'E mi salvacion ta bini.”**

Ps 62:1

A fayece cristianamente despues di un lucha largo cu  
su maleza na Brooklyn NY,  
Nos ruman y omo stima:



**Sr. Aloysio de Cuba**  
Mihor conoci como: “Al” of “Louis”

Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues.

*Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta  
bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza.*

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa  
fayecimento inespera na Bogota, Colombia di:



**Sra. Vda. Deonicia  
Tromp-Fuentes**

mihor conoci como: **Mama Nicha**  
9 October 1932 - 11 Augustus 2006

Acto di entierro ta tuma lugar na Aruba pero dia y ora  
lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Wayaca 16**  
di 7'or pa 9'or di anochi

## **GRADICIMENTO/INVITACION**

Pa nos ta imposibel pa gradici tur hende  
personalmente, di e manera aki nos kier yama danki na  
tur cu a muestra nan atencion y sosten na momentonan  
di enfermedad, morto y entierro di nos mama, ruman,  
wela y bisawela stima



**Presentacion “Chonchon”  
Croes-Webb**

Un danki special ta bay pa staff y personal di Huize  
Maristella pa nan atencion y cuido.

Tambe danki na nos Pastoor Hercules Sambojan pa  
su bunita misa response y palabranan cu a duna hopi  
forza y consuelo na e famia.

Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, haci  
yamadan telefonico.  
boso atencion y sosten tabata y ta un gran consuelo pa  
nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa tres Santo  
Sacrificio di misa:

Diasabra 12 di Augustus 2006 pa 7:00 di anochi

Dialuna 14 di Augustus 2006 pa 6:30 di atardi

Diahuebs 17 di Augustus 2006 pa 7:00 di anochi

Tur na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta,  
Despues di misa diahuebs lo tin un rosario na cas, na  
Pos Chiquito 57 pa descanso di alma di nos defunto  
stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, rumannan, nietonan y demas  
famia.

## **Encuentro**

Bo mester un milagro di Dios? Duna Dios un  
oportunidad!

Bo ta invita na un encuentro cu Hesus.

Lugar: Iglesia di Dios, Hooiberg  
29 H

Predicador: For di Colombia Pastoor

Orlando Castañeda y esposa

Fecha: 1, 2 y 3 di September  
2006

Pa mas informacion yama tel: 564-4563 /  
992-8637 Ultimo dia pa inscribi ta dia 20 di  
Augustus 2006.



Ta presenta



**NUMBER DI TELEFOON  
CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Difficultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

### **\*\*\* ORANJESTAD \*\*\***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

### **\*\*\* SAN NICOLAS \*\*\***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

### **\*\*\* BOTICA \*\*\***

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Pontón	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

### **\*\*\* FUNERARIAS \*\*\***

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

### **\*\*\* FUNDACION \*\*\***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
--------------------------------------	----------

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
-------------------------------	----------

Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
--------------------------------	----------

Fundacion amor pa pohimo	962-0742
-----------------------------	----------

Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
---	----------

NA Acceptance Group	580-9452
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
-------------------------------------	----------

**NUMBER IMPORTANTE**



# Entiero di Nicasia, Cachi Geerman

STA. CRUZ – Diabierna atardi a tuma lugar entiero di sra. Cachi Geerman na Santana Catolico na Santa Cruz kende a fayece na edad di 90 aña. Despues di un Santo Sacrificio di Misa su restonan mortal a wordo hiba pa su ultimo lugar di sosiego. Apesar di su edad Cachi tabata activo den domino y tabata gusta su bingo. Solo di Pueblo ta extende palabranan di condolencia na e famia y cu Cachi sosega na paz.



**Good LOCK & KEY Service**

Cel: 993 2460 / 593 2460  
Tel: 585 6709



**Keys Made • Install Locks  
Master Key System  
Open Car & Doorlocks  
Pull Out Broken Keys  
Keys Duplicate**

Piedra Plat #44-B  
Den edificio di Bright  
Bakery



**Yale**

Yale



20 Sep 2005 - 27 Jul 2006

**2.364.997**  
Hits



**Danki Aruba**  
**SolodiPueblo.com**  
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

aviso@solodipueblo.com • noticia@solodipueblo.com